

ក្រសួងពេទ្យទំនើប និងហិរញ្ញវត្ថុ
Ministère de l'Economie et des Finances
Ministry of Economy and Finance

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

Royaume du Cambodge
Kingdom of Cambodia



Bulletin Mensuel de la Statistique
Monthly Bulletin of Statistics

ឆ្នាំទី ១៨ លេខ ២១៧ ខែមករា ២០១៤
តម្លៃ: ២០ ០០០ រៀល

18th year No 217-January 2014
Prix/Price: 20 000 Riels

មាតិកា /CONTENTS

ទំព័រ /Page

I-អត្ថាជីប្បាយសង្គម

Brief Comment 2-5

II-ទិន្នន័យសង្គកចូលសំខាន់ៗ

Main Economic Indicators 6-8

III- ត្រួវការសម្រេច

Number of passengers at the Phnom Penh International airport 9-12

IV- សម្រួលសម្រាប់ផែនទំនើបប្រើប្រាស់

Consumer Price Index 13-17

V-កំណត់នឹង និង អគ្គិភ័យរាក់លើទីប្បាកេអន្តរបាតិ

Commodity Price and Exchange Rate in the International Markets 18-21

VI-ស្ថានភាពធមិយវត្ថុ

Monetary Survey 22-23

VII-ហិរញ្ញវត្ថុសាធារណៈ

Public Finance 24-30

VIII-ដប្បីជួលទាត់ និង ពាណិជ្ជកម្មប្រាំរដ្ឋសាស្ត្រ

Balance of Payments and External Trade 31-36

IX-វិនិយោគ

Investment 37-38

អត្ថាជិប្បាយសង្គម

* * * ◇ * * *

- តាមតម្លៃលើខំក្រសួងទេសចរណ៍បានបង្ហាញឡាយយើង្ហាយនៅខំក្រសួង ឆ្នាំ២០១៣ នេះ ចំនួនអ្នកធ្វើដំណើរសុបបានកែវិនឡើង ៩៥,៦៥% គឺពី ៣៣៥,៨១០ ទៅ ៣៥៦,៧៣៧ នាក់ ហើយបន្ទីនៅខំក្រសួង ទៅ ១ ក្នុងនោះ ចំនួនអ្នកធ្វើដំណើរតាមអាកាសយានដ្ឋានអន្តរជាតិខ្លួនបានកែវិនឡើង ១៥,៧៧% គឺពី ៦៥,៨៥ ដែល ទៅ ៨១,៨៣០ នាក់ ចំនួនអ្នកធ្វើដំណើរតាមអាកាសយានដ្ឋានអន្តរជាតិសៀមរាបបានកែវិនឡើង ៣១,៦៥% គឺពី ៨៨,០៧៨ ទៅ ១១៥,៨៧៦ នាក់ និងចំនួនអ្នកធ្វើដំណើរតាមផ្លូវគោរពនិងទីក្រុងបានកែវិនឡើង ៦,១៦៦% គឺពី ១៧៨,៣៨០ ទៅ ១៨៨,៣៨៥ នាក់ ។
- តាមតម្លៃលើខំក្រសួងដែលការបង្ហាញឡាយយើង្ហាយ អតិថិជនប្រចាំខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១៣ នេះ បានកែវិនឡើង ០,៥% ហើយបន្ទីនៅខំក្រសួង ទៅ ១ តាំងតែទិន្នន័យនៅលើទិន្នន័យក្នុងស្ថិកក្នុងស្ថានភាពឡើងឡើង ក្នុងនោះគឺជាមុខមួយចំនួនដូចជា តម្លៃអង្គរលើខេមបានកែវិនឡើង ០,៤៥% គឺពី ២,៨៧៥ ទៅ ២,៩៣៥ រៀល/គីឡូក្រាម តាំងតែសាច់តែបានកែវិនឡើង ០,៥៥% គឺពី ៣៥,៨៨០ ទៅ ៣៥,៧៥០ រៀល/គីឡូក្រាម តាំងតែសាច់តែបានកែវិនឡើង ០,៦៥% គឺពី ១៥,៨៧០ ទៅ ១៥,៥៥០ រៀល/គីឡូក្រាម តាំងតែសាច់តែបានកែវិនឡើង ០,៧៥% គឺពី ៥,០៥៣ ទៅ ៥,០៦១ រៀល/លីត្រ ។ ហើយនៅ សាច់ប្រើកមានលាយខ្លាត់បាននាយកដ្ឋានឡាក់ចុះ ០,៨៥% គឺពី ១៧,៣០០ មក ១៧,២៧៥ រៀល/គីឡូក្រាម ។ ចំណោកជុំ អតិថិជនប្រចាំខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១៣ នៅខំក្រសួងឡើង ៥,៥% ។
- តាមរបាយការណ៍មកពីគេហទំនាក់របស់ជនាតាតរិកណ៍លោកបានបង្ហាញឡាយ តម្លៃទិន្នន័យចុំមួយនៅលើជុំវារ អន្តរជាតិនៅក្រឹមមាសទី៤ ឆ្នាំ ២០១៣ នេះ ស្ថិកក្នុងស្ថានភាពនាក់ឡើងហើយបន្ទីនៅក្រឹមមាសទី២ក្នុងនោះ ទៅ ១ ដូចជា តាំងតែអង្គរប្រភេទលើខេមប្រកុងបាននៅក្នុងប្រទេសថែទីនូវដ្ឋាននាក់ចុះ ២,៥៥% គឺពី ៥៥១,៥ មក ៥០៥,៥ អូល្យារ/គោរ តាំងតែសិរីប្រទេសម៉ោងសុបាននាក់ចុះ ១,៥៥% គឺពី ៣០១,១ មក ២៥៦,៣ អូល្យារ/ម៉ោង តាំងតែសិរីប្រទេសសិដ្ឋូប្រុងបាននាក់ចុះ ២,៣៥% គឺពី ២,៥៥០ មក ២,៥៥៥ អូល្យារ/គោរ តាំងតែសិរីប្រទេសសិដ្ឋូប្រុងបាននាក់ចុះ ២,៣៥% គឺពី ២៥១,៥ មក ២៥៥,៥ អូល្យារ/គោរ និងតាំងតែប្រើប្រាស់(Oil brent) ក្នុងឡើងដ្ឋាននាក់ចុះ ០,៦១% គឺពី ១៩០,១ មក ១០៥,៥ អូល្យារ/ម៉ោង ។ ហើយនៅ តាំងតែសិរីប្រទេសលើខេមប្រកុងឡើងដ្ឋាននាក់ចុះ ២,៥៥% គឺពី ៣៥៧ ទៅ ៣៥៨ អូល្យារ/គោរ។
- នៅក្រឹមមាសទី៤ ឆ្នាំ ២០១៣ នេះ ប្រាក់អូល្យារអាមេរិកនៅក្នុងស្ថានភាពចុំបុះឡើង មានអត្រាបាមចុំមួយ ឡើងបន្ទីនៅក្នុងបុណ្យចំនួននៅលើទិន្នន័យអន្តរជាតិហើយបន្ទីនៅក្រឹមមាសទី២ក្នុងនោះ ទៅ ១ ឧបាទាន៍ ប្រាក់ក្នុងបុណ្យបានឡើងឡើង ៣,៥៥% គឺពី ១,០៥៥ មក ១,០៥៦ វីន/អូល្យារ ប្រាក់ក្នុងបុណ្យសហគមន៍អូល្យារបានឡើងឡើង ២,៥៥% គឺពី ០,៥៥ មក ០,៥៣ អូល្យារ/អូល្យារ និងតាំងតែប្រាក់រៀលបាននាក់ចុះ ១,៥៥% គឺពី ៥,០៥២ មក ៥,០៥៥ រៀល/អូល្យារ ។ ហើយនៅ ប្រាក់យេងដប៊ុនបាននាក់ឡើង ៣,៥៥% គឺពី ៩៥,៧៥ ទៅ ១០៥,៩៥ រៀល/អូល្យារ ប្រាក់បាតតថែបាននាក់ឡើង ១,៥៥% គឺពី ៣៥,៥៥៥ ទៅ ៣៥,៥៥៥ រៀល/អូល្យារ និងប្រាក់អូល្យារបាននាក់ឡើង ០,៥៥% គឺពី ២៥,៥៥៥ ទៅ ២៥,៥៥៥ អូល្យារ/អូល្យារ ។

- នៅត្រីមាសទី៤ ឆ្នាំ ២០១៣ នេះ តាមរបាយការណ៍ពីធានាតារដោតិកម្ពុជា បានបង្ហាញរាយយើង្ហាញ ចំនួន សាច់ប្រាក់ប្រើប្រាស់សុប្តានកៅនឡើង ១១,៦៣% គឺពី ២៩,៣៥៦ ទៅ ៣២,៧៦៨ ពាន់លានរៀល ហើយ ផ្សេងៗនឹងត្រីមាសទី៣ កន្លងទៅ ។ ដូចមួយគ្មាននេះដើរ តណាទានកុងស្រុក(សន្លឹជិ)បានកៅនឡើង ៥% គឺពី ២៣,៦៥៦ ទៅ ២៥,៨៧៨ ពាន់លានរៀល តណាទានដូចកិចនិងបានកៅនឡើង ៥,៨០% គឺពី ២៦,៤៥៥ ទៅ ២៧,៦០៩ ពាន់លានរៀល រួមឱ្យក្នុងរាយការណាតារបានកៅនឡើង ៣,១៣% គឺពី ៤,៣៩៤ ទៅ ៤,៨៨៤ ពាន់លានរៀល និងប្រាក់បញ្ជីអាយុប័ណ្ណបានកៅនឡើង ១៣,៨៨% គឺពី ២៣,៧២៣ ទៅ ២៦,៩៨៤ ពាន់លានរៀល ។ ក្នុងពេលនោះដើរ ទុនបំផុនសុខុប្បគបញ្ចូលមាសគិតព្រឹមខែធ្នូ ឆ្នាំ ២០១៣ អាចប្រើប្រាស់ប្រាក់បញ្ជីស្រុក និងសេវាកកម្ម ។
- តាមរបាយរបស់អគ្គនាយកដ្ឋានគម្រោង និងរៀបចំការងារ នៃក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ បានបង្ហាញរាយយើង្ហាញ ចំនួន នៅត្រីមាសទី៤ឆ្នាំ ២០១៣ នេះ កំណត់សុប្តារារំចូលទៅក្នុងសំខាន់ៗបានកៅនឡើង ២៥,០៨% គឺពី ៣,៣៥៦,៣ ទៅ ៤,៨៨៤,៧ ពាន់លានរៀល ហើយ ផ្សេងៗនឹងត្រីមាសទី៣កន្លងទៅ ។ ក្នុងនោះ ការរំចូល ឧបការណីការណាតារកៅនឡើង ៩៦,៤៨% គឺពី ៤៥,៣ ទៅ ១៨,៣ ពាន់លានរៀល ការរំចូលបរិភ័ណ្ឌ សំណង់បានកៅនឡើង ០,០៨% គឺពី ៦៣,៣ ទៅ ៦៣,៤ ពាន់លានរៀល ការរំចូលដើរបានកៅនឡើង ១៣,១៥% គឺពី ៤៥,៣ ទៅ ៦៥,៦ ពាន់លានរៀល និងការរំចូលយានយន្ត ទោចក្រុងយន្ត និងក្រុងបន្ទាស់បានកៅនឡើង ២៥,៤៥% គឺពី ៤០៥,៩ ទៅ ៦៣៥,១ ពាន់លានរៀល ។ បើនេះ ការរំចូលម្ចាស់ទៅបានឆ្នាក់ចុះ ១៥,៧៥% គឺពី ១១០,២ មក ៩៣,៤ ពាន់លានរៀល និងការរំចូលប្រែងកន្លែង ១៥,០៥% គឺពី ៩៥,៤ មក ៨៥,៩ ពាន់លានរៀល ។
- នៅត្រីមាសទី៤ឆ្នាំ ២០១៣ នេះ កំណត់សុប្តារារំចូលមានចំនួន ១,៨៩៥,៤ ពាន់មុន្តារ បានឆ្នាក់ចុះ ៧,៨៥% ហើយ ផ្សេងៗនឹងត្រីមាសមុនកន្លងទៅដើរមានចំនួន ១,៩៦៥,៦ ពាន់មុន្តារ ។ ក្នុងនោះ ការរំចូល សំលេងកំពាំងឆ្នាក់ចុះ ១៥,៦៦% គឺពី ១,៩៥៥,៣ មក ១,៨២៥,៦ ពាន់មុន្តារ ការរំចូលស្ថិតិថ្មី និងបានឆ្នាក់ចុះ ២,២៥% គឺពី ៩៥,៣ ទៅ ១៥,៩ ពាន់មុន្តារ ការរំចូលសំលេងកំពាំងឆ្នាក់ចុះ ២,២៥% គឺពី ៩៥,៣ ទៅ ៩៥,៩ ពាន់មុន្តារ និងការរំចូលសំលេងកំពាំងឆ្នាក់ចុះ ២,២៥% គឺពី ០,៩៥ ទៅ ០,២២ ពាន់មុន្តារ ។
- នៅខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០១៣ នេះ ការអនុវត្តន៍ចំណូលចំណូលកិច្ចកម្មបានកៅនឡើង ៣,៨៨% គឺពី ៥៥២,៨ ទៅ ៦១៣,០ ពាន់លានរៀល ហើយ ផ្សេងៗនឹងខែតុលា កន្លងទៅ ។ ក្នុងនោះ ចំណូលចំណូលបានកៅនឡើង ៥,៨៣% គឺពី ៥៥៦,៥ ទៅ ៦១២,៥ ពាន់លានរៀល និងចំណូលមិនមែនពន្លាបានកៅនឡើង ១៥,០៥% គឺពី ៣៥,៣ ទៅ ៨៥៥,៤ ពាន់លានរៀល ។ ក្នុងពេលនោះដើរ ចំណាយចំណូលគិតបានកៅនឡើងប្រមាណ ២៣,៨៣% គឺពី ៤៥៥,៧ ទៅ ៥៥៥,៤ ពាន់លានរៀល ។ ដែលបានបង្ហាញនៅត្រីមាសទី៤ឆ្នាំ ២០១៣ នេះ ស្ថិតិក្នុងអភិវឌ្ឍន៍រៀបចំបានកៅនឡើង ១,០៥៦,៣ ពាន់លានរៀល ។

នគរោន ❁ នគរោន

Brief Comment



- According to the data from the Ministry of Tourism in November 2013, showed that the number of arrivals to Cambodia totalling 386.737 persons an increased by 15.65% -from 334.410 persons compared to the last month's. In the same time, the number of arrivals at the Phnom Penh International Airport increased by 19.77%, -from 67.988 to 81.430 persons, the number of arrivals at the Siem Reap International Airport appreciated by 31.64% from 88.072 to 115.979 persons, and the number of arrivals by land and boat went up by 6.16% from 178.350 to 189.328 persons.
- In December 2013, according to the data from the Ministry of Planning reported that, inflation rate was increased by 0.5% compare to the last month. Commodity prices on local markets presented weakly price. Of which, food prices reportedly for example, the second rice quality price increased by 0.29% -from 2.428 to 2.435 riels/kg, the dressed chicken No.1 price went up by 0.56% from 21.500 to 21.620 riels/kg, the Fresh Beef No.1 price jumped by 0.58%-from 34.550 to 34.750 riels/kg, the mud fish (large) declined by 1.86% from 14.795 to 14.520 riels/kg, the gasoline price rose by 0.15% -from 5.163 to 5.171 riels/litre, and diesel price was increased by 0.16%-from 5.053 to 5.061 riels/litre. But, the Pork with fat price fell by 0.14%-from 17.300 to 17.275 riels/kg. In the meantime. Overall, the annual inflation rate year on year in December 2013 increased by 4.7%.
- In fourth quarter 2013, according to the report from World Bank website the most main commodity on the international markets presented weakly price on average compared to the last quarter. For example, the second quality rice price in Bangkok, Thailand depreciated by 2.98% -from 421.5 to 408.9 US\$/ton, the log price in Malaysia decreased by 1.57% -from 301.1 to 296.3 US\$/m³, the rubber price in Singapore went fell by 2.38% -from 2.590 to 2.528 US\$/ton, the red corn price in Chicago declined by 17.57 %-from 241.9 to 199.4 US\$/ton, and the oil Brent price in London, UK went down by 0.61%, -from 110.1 to 109.4 US\$/barrel. But, the second sugar price in London, UK went up by 2.74% -from 377 to 387 US\$/ton.
- In fourth quarter 2013, generally, the US dollar average price position continued to mixed price against to the major currencies in the world markets compared to the last quarter. For example, Korean won went up by 3.47% -from 1.094 to 1.056 won/dollar, the Euro values increased by 2.69%-from 0.75 to 0.73 Euro/dollar, and the Cambodian riel appreciated by 1.29%-from 4.062 to 4.009 riels/dollar. But, the Japanese yen decreased by 3.84%-from 98.17 to 102.94 yen/dollar Thai baht fell by 1.40% -from 31.51 to 31.95 baht/dollar, and the Vietnamese dong decreased by 0.26% -from 20.995 to 21.050 dong/dollar.

- In fourth quarter 2013, according to the data from National Bank of Cambodia revealed that the total liquidity 32.768 billion riel, increased by 11.63% -from 29.356 billion riel, compared to the third quarter. In the meantime, the domestic credit (stock) increased by 5% -from 23.646 to 24.827 billion riel, the credit to the private enterprises appreciated by 4.40% -from 26.445 to 27.609 billion riel, the currency outside banks went up by 3.13% -from 4.319 to 4.454 billion riel, and the foreign currency deposit rose by 13.58% -from 23.723 to 26.945 billion riel. Net official reserve including gold in December 2013 could sustain more than 7.7 months of retained imports of goods and services.
- According to the data from the General Customs and Excise Department showed in fourth quarter 2013, the total value of import increased by 25.07%-from 3,396.3 to 4,247.7 billion riel, compared to the last quarter. Of which, the import of food and Ingredients went up by 96.44% -from 95.3 to 187.3 billion riel, the import Construction equipment jumped by 0.07% -from 63.3 to 63.4 billion riel, the import of steel rose by 13.15% -from 55.3 to 62.6 billion riel, and the import of the vehicle, motorbikes and spare part increased by 25.54% -from 505.9 to 635.1 billion riel. But, the import of medicine depreciated by 14.75% -from 110.2 to 93.9 billion riel, and the import of the petroleum decreased by 9.08% -from 956.9 to 869.9 billion riel.
- In fourth quarter 2013, total value of export amount 1,815.4 million dollar, a decreased by 7.84%-from 1,969.9 million dollars, compared to the third quarter. Of which, the export of clothing decreased by 15.66% -from 1,453.5 to 1,225.9 million dollars, the export shoes fell by 2.25%-from 91.9 to 89.9 million dollars, the export of other textile products went down by 20.98% -from 23.1 to 18.2 million dollars. But, the export rice appreciated by 44.28% -from 57.3 to 82.7 million dollars, the export rubber jumped by 4.76% -from 48.8 to 51.1 million dollars, and the export of fishing products rose by 21.81% -from 0.18 to 0.22 million dollars.
- In November 2013, the Domestic Revenue reflected 613.0 billion riel, an increase by 3.42% compared to last month, totalling 592.8 billion riel. Of which, current revenue increased by 4.43%, -from 586.5 to 612.5 billion riel, and the tax revenue jumped by 2.31% -from 512.2 to 524.0 billion riel, and the non-tax revenue appreciated by 19.05% -from 74.3 to 88.5 billion riel. At the same time, the current expenditure accounted for 524.2 billion riel, representing an increase of 23.43% against 424.7 billion riel, compared to last month. Overall, current budget balance in 11 months in 2013, posted a noticeable surplus of 1,086.3 billion riel.

នគរណ៍ និង សម្រាប់ប្រើប្រាស់

ជាតិសំណងជាតិច្បាស់ទៅលាង
Main Economic Indicators

	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012e	2013p	Dec.13	
សុខភាពរដ្ឋបាល											Basic Indicators
ជសស តម្លៃបច្ចុប្បន្ន (ពាក់លាយរឿង)											GDP ¹ at Current Prices (billion riel)
កំណើន ជសស ពិន (តម្លៃឆ្នាំ ១៩៩៣) (%)											Real GDP Growth (Constant Price 1993) (%)
កំណើន ជសសពិនិត្យមនុស្សភាគ (%)											Real GDP per capita Growth (%)
អតិសំណាក (កំណើនខ្ពស់ខ្លួនដោលមួយឆ្នាំ)											Inflation (% increase, YoY)
អតិសំណាក (កំណើនខ្ពស់ខ្លួនដោលមួយឆ្នាំ)											Inflation (% increase, Year Average)
អតិសំណាក ក្រុមហ៊ុមាណាយ (កំណើនខ្ពស់ខ្លួនដោលមួយឆ្នាំ)											Inflation, Food Group (% increase, YoY)
កំណើនឈិរញ្ញវត្ថុសំណាក (ជសស)											GDP Deflator (%)
អគ្គិភ័យ/អូល្យាមាមីក (រៀល)											Riel/US\$ Exchange Rate (EoP)
អគ្គិភ័យប្រាក់សមមួលពិន											Real Effective Exchange Rate
ប្រជាធិបតេយ្យ (លានសាក់)											Population (millions)
គាលិខ្លួន និងការផ្ទេរ											Balance of Payments
កំណើនការកំលែកទំនួរ (%)											Merchandise Export Growth (% per year)
កំណើនការកំលែកទំនួរ (%)											Merchandise Import Growth (% per year)
អតិសំណាកទិន្នន័យ មកបីរិះផ្លូវការ (%) ជសស)											Current Account Balance, excl. Of-Trf (%GDP)
អតិសំណាកទិន្នន័យ ឬកបីរិះផ្លូវការ (%) ជសស)											Current Account Balance, incl. Of-Trf (%GDP)
អតិសំណាកសរុប (%) ជសស)											Overall Balance (% GDP)
កំណើនភ្នំពេជ្យ (%)											Growth of Visitor Arrivals (% per year)
ទុនបំបាត់រៀល (ចំនួនខែការកំលែកទំនួរ-ឃើញ)											Net FX Reserves (months of imports G&S)
ទុនបំបាត់រៀល (%) នៃប្រាក់សមមួល											Net FX Reserves (% of M2)

ឯកសារ: ក្រសួងពេទ្យ និងមីនីនុវត្ត នគរបាលនាមីនីនិ

នគរបាលនាមីនីនិ

សេចក្តី: នគរបាលនាមីនីនិ

Source: Ministry of Economy and Finance, National Institute of Statistics and National Bank of Cambodia

* GDP: Projected by MEF

ជិនលេខសេដ្ឋកិច្ចសំណាន
Main Economic Indicators

	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012e	2013p	Dec.13
បច្ចុប្បន្ន និងការពារ									
រួមចែកចាយ (%) (ស្ថិតិថ្លែងសំណង)	23.3%	32.3%	28.3%	37.7%	41.4%	45.4%	50.5%	54.7%	52.6% M2/GDP (%)
កំណើនទិន្នន័យស្ថិតិថ្លែង	22.4%	53.9%	-12.4%	56.4%	8.1%	23.1%	19.3%	19.8%	9.5% Real Growth of M2
បញ្ជីជាមួយឈាមណា (%) (ស្ថិតិថ្លែងស្ថិតិថ្លែង)	74.9%	8.8%	78.2%	59.7%	5.0%	78.0%	80.9%	70.4%	82.2% Foreign Currency Deposits/M2 (%)
កំណើនទិន្នន័យសមាងារាងកម្ពស់ (%)	24.6%	66.3%	29.5%	21.4%	4.0%	28.1%	22.5%	3.9%	21.1% Real Growth of Credit to Private Sector (%)
ការពារ									
ការសរុប : អត្ថាវិធីជាអូរ៉ូរ ពាត់	2.7%	3.6%	3.6%	3.6%	2.6%	2.4%	2.4%	2.4%	Savings: 3 month US\$ deposit rate
ការសរុប : អត្ថាវិធីជាបូល ពាត់	4.8%	5.1%	5.1%	4.1%	4.5%	4.6%	4.6%	4.1%	Savings: 3 month riels deposit rate
ការអាមេរិក : អត្ថាវិធីជាអូរ៉ូរ ពាត់	17.4%	16.8%	16.8%	16.8%	17.2%	19.1%	16.3%	16.3%	Lending: 3 month US\$ lending rate
ការអាមេរិក : អត្ថាវិធីជាបូល ពាត់	21.2%	19.2%	19.2%	19.2%	22.6%	21.6%	17.0%	17.0%	Lending: 3 month riels lending rate
សរុប និងឯកសារ									
អត្ថាវិធីស្ថិតិថ្លែង (%) (នៃសរុប)	23.1%	24.7%	18.9%	21.1%	24.7%	24.4%	23.1%	23.9%	Gross Savings Rate (% of GDP)
អត្ថា឵ិធីយោតស្ថិតិថ្លែង (%) (នៃសរុប)	22.7%	26.6%	24.6%	25.7%	28.5%	26.1%	23.7%	24.9%	Gross Investment Rate (% of GDP)
ផ្សេងៗស្ថិតិថ្លែង									Other Investment Indicator(s)
គ្រប់គ្រង់រាជរដ្ឋ: *									
គ្រប់គ្រង់រាជរដ្ឋ (%) (ស្ថិតិថ្លែងសំណង) ⁹	1.3%	3.4%	3.5%	2.6%	1.4%	1.8%	2.7%	2.3%	1.7% Current Budget Balance (% of GDP) ^{1,2}
ចំណាយចំណែកអាជីវកម្មបីចំណាយចំណែក (%) ^{1,3}	32.8%	18.4%	7.4%	33.4%	32.2%	18.2%	33.8%	37.2%	Priority Sectors / current expenditure ^{2,3} (%)
ចំណាយចំណែកអាជីវកម្មបីចំណាយចំណែក (%) ¹	35.1%	35.9%	38.0%	-55.8%	38.3%	42.3%	38.5%	38.9%	Capital over total expenditures ² (%)
កំណើនចំណែកអាជីវកម្ម (%)	10.8%	36.2%	19.5%	11.9%	11.9%	11.2%	17.4%	12.1%	4.4% Current revenue growth (%)
កំណើនចំណាយចំណែក (%)	20.5%	27.3%	25.1%	21.3%	15.3%	14.8%	3.2%	22.6%	23.4% Current expenditure growth (%)

ស្នើ: ក្រសួងសុខភាព និង មីនីតុ និងរាជរដ្ឋាភិបាល និង នគរាល់និងកម្មការ

Source: Ministry of Economy and Finance and National Bank of Cambodia

* នេះ: សរុបស្ថិតិថ្លែងសំណង នៃសរុបយោតស្ថិតិថ្លែង និងសរុប

¹ GDP: Projeted by MEF

ស្ថិតិថ្លែងពីថ្ងៃ ទី 1 ខែ តុលា ឆ្នាំ២០១៣

²Accumulated from Jan-Nov, 2013

កំណើនស្ថិតិថ្លែង នៃស្ថិតិថ្លែងសំណង

³ Agriculture, Rural Development, Health, Education, WomanUrbanization and Construction and Labor affaire and Vocational

និងការអភិវឌ្ឍន៍ និងការអភិវឌ្ឍន៍

និងការអភិវឌ្ឍន៍ និងការអភិវឌ្ឍន៍

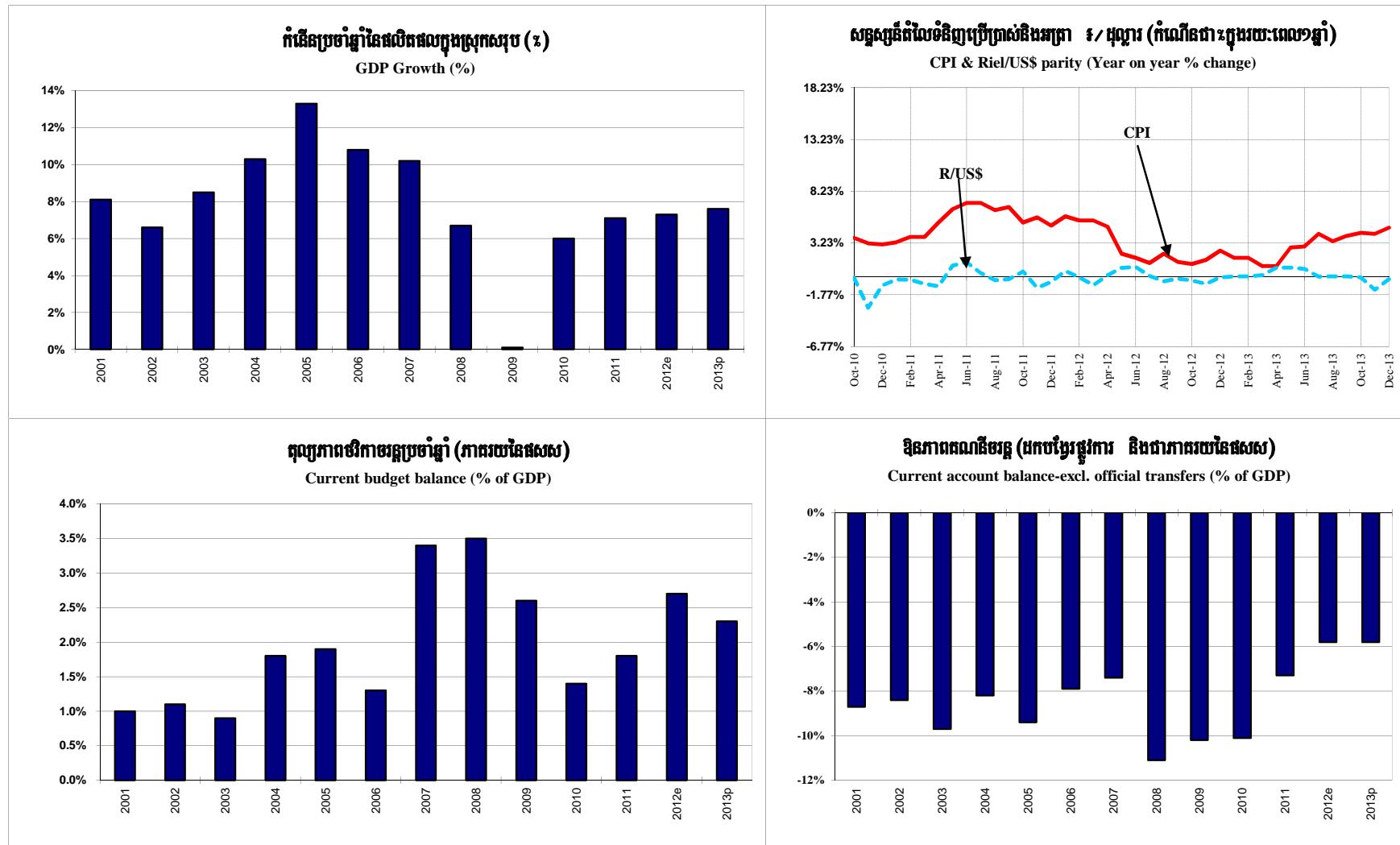
និងការអភិវឌ្ឍន៍ និងការអភិវឌ្ឍន៍

* ស្ថិតិថ្លែងសំណង និង នគរាល់និងកម្មការ

* provisional Jan-Nov, 2013

ជាតិស៊ីលីមេស់តិចទៅទំនាក់ទាន់

Main Economic Indicators



ចំណួនអ្នកចិត្តទៅ ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា និង ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ព្រៃន
NUMBER OF PASSENGERS ARRIVAL TO THE KINGDOM OF CAMBODIA

	មករា-Jan	កុស.-Feb	មីនា-Mar	មេសា-Apr	ឧបរា-May	មិថុនា-Jun	កញ្ញា-Jul	សីហា-Aug	កញ្ញា-Sep	ធ្នូរ-Oct	វិច្ឆិក-Nov	ឱ-Dec	សរុប-Total	
--	----------	----------	----------	----------	----------	------------	-----------	----------	-----------	-----------	-------------	-------	------------	--

២០៩៩-2011

រាជធានីរាជធានី	153,181	145,008	130,240	106,665	90,269	90,010	116,342	123,666	95,279	118,822	149,415	162,510	1,481,407	By Air
ភ្នំពេញ	59,905	57,202	54,451	49,478	44,874	45,554	56,875	55,182	45,474	53,459	61,005	62,776	591,628	Phnom Penh
សៀមរាប	93,276	87,806	75,789	57,187	45,395	44,456	59,467	68,484	49,805	65,363	88,410	99,734	712,672	Siem Reap
ប្រែកដែក និង ឪក	122,290	110,491	118,257	116,367	99,989	103,262	123,185	126,763	114,525	114,368	116,124	135,834	1,401,455	Land & Boat
តាមផែនការ	114,179	102,767	108,662	108,624	95,915	99,390	116,376	118,913	110,301	108,501	107,173	129,510	1,016,584	land
តាមផ្លូវ	8,111	7,724	9,595	7,743	4,074	3,872	6,809	7,850	4,224	5,867	8,951	6,324	187,405	Water or Boat
សរុប	275,471	255,499	248,497	223,032	190,258	193,272	239,527	250,429	209,804	233,190	265,539	298,344	2,882,862	Total

២០៩៦-2012

រាជធានីរាជធានី	185,499	168,148	160,109	126,282	104,398	106,443	126,405	135,960	108,176	140,908	168,833	190,922	1,722,083	By Air
ភ្នំពេញ	65,956	59,122	62,330	53,883	47,636	54,359	60,057	57,016	50,023	60,437	70,588	75,177	591,628	Phnom Penh
សៀមរាប	119,543	109,026	97,779	72,399	56,762	52,084	66,348	78,944	58,153	80,471	98,245	115,745	712,672	Siem Reap
ប្រែកដែក និង ឪក	164,758	153,722	162,974	151,022	128,822	144,475	157,877	157,899	134,571	150,051	164,649	191,404	1,862,224	Land & Boat
តាមផែនការ	153,385	142,295	149,740	147,325	126,637	140,518	154,519	153,587	131,798	146,167	156,776	182,979	1,016,584	land
តាមផ្លូវ	11,373	11,427	13,234	3,697	2,185	3,957	3,358	4,312	2,773	3,884	7,873	8,425	187,405	Water or Boat
សរុប	350,257	321,870	323,083	277,304	233,220	250,918	284,282	293,859	242,747	290,959	333,482	382,326	3,584,307	Total

២០៩៩-2013

រាជធានីរាជធានី	215,210	203,453	192,497	145,348	126,255	126,452	144,649	153,905	129,458	156,060	197,409	0	1,790,696	By Air
ភ្នំពេញ	72,549	68,988	77,375	62,859	60,880	64,019	68,078	66,865	59,018	67,988	81,430		750,049	Phnom Penh
សៀមរាប	142,661	134,465	115,122	82,489	65,375	62,433	76,571	87,040	70,440	88,072	115,979		1,040,647	Siem Reap
ប្រែកដែក និង ឪក	188,896	182,307	189,709	181,652	165,860	174,960	194,112	188,159	154,329	178,350	189,328	0	1,987,662	Land & Boat
តាមផែនការ	179,273	174,036	182,409	175,812	161,411	172,939	190,235	183,315	149,209	171,198	181,464		1,921,301	land
តាមផ្លូវ	9,623	8,271	7,300	5,840	4,449	2,021	3,877	4,844	5,120	7,152	7,864		66,361	Water or Boat
សរុប	404,106	385,760	382,206	327,000	292,115	301,412	338,761	342,064	283,787	334,410	386,737	0	3,778,358	Total

សំគាល់: ច្រកអន្តរជាតិ នៃ ពេលវេលាដំឡើង ក្នុង សាស្ត្រ ពី ខ្លួន

Note: November 2013 Phnom Penh International airport included Cambodian nationality

ចំនួន ពេនដែល នាក់នៅខាង វិច្ឆិក ឆ្នាំ ២០១៣

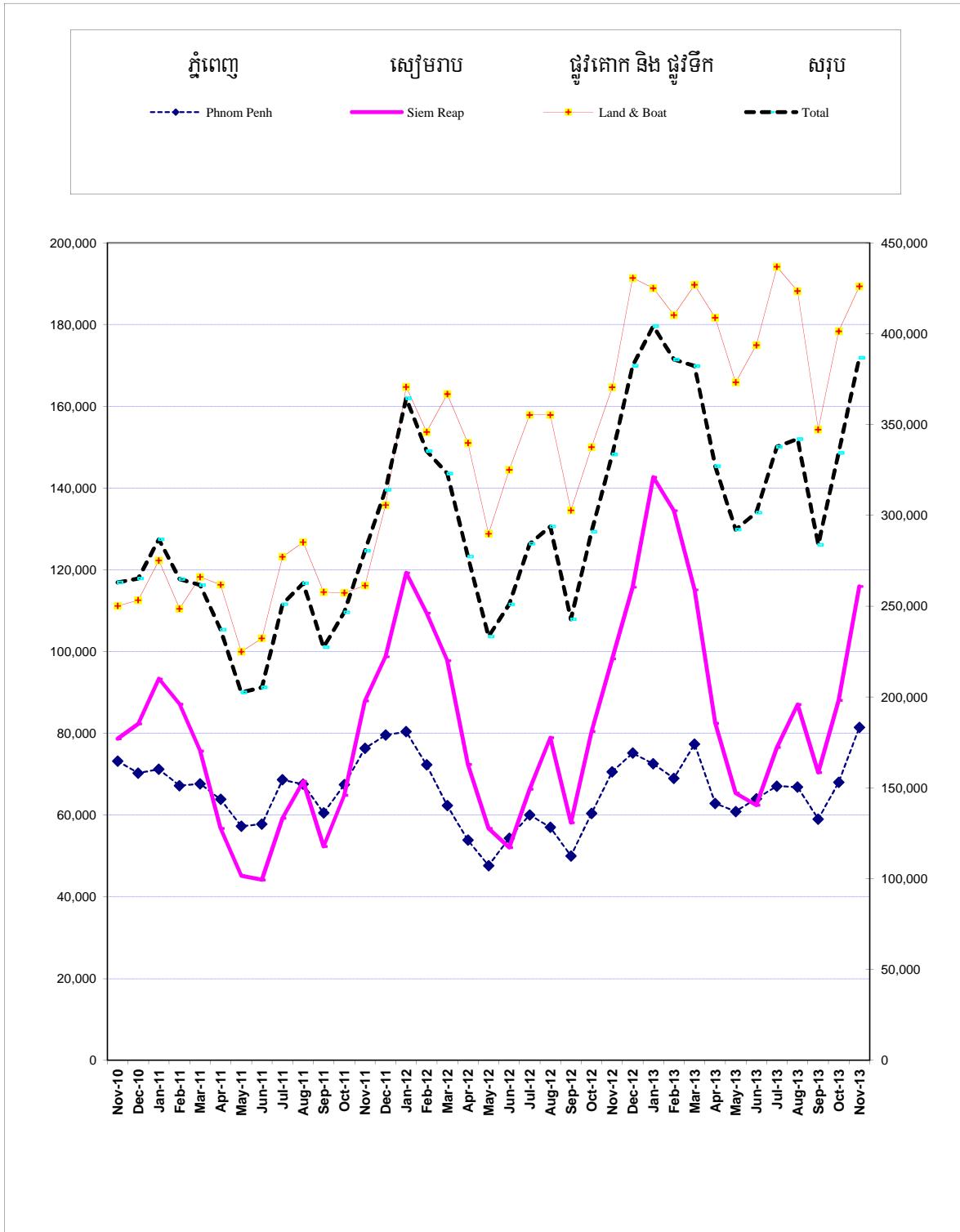
Totaled amount 76,657 prsons

ប្រភព: ក្រសួងពេសចប់ណា

Source: Ministry of Tourism

ចំណុជាត្រីជិះខេត្ត ទូទៅក្រសាងជាមួយក្រសាង ក្រស់ប្រជាធិបតេយ្យ

NUMBER OF PASSENGERS ARRIVAL TO KINGDOM OF CAMBODIA



ចំណុលផ្សេងៗទៅកម្ពុជាលើសម្រាតបច្ចេកទេសខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០១៣

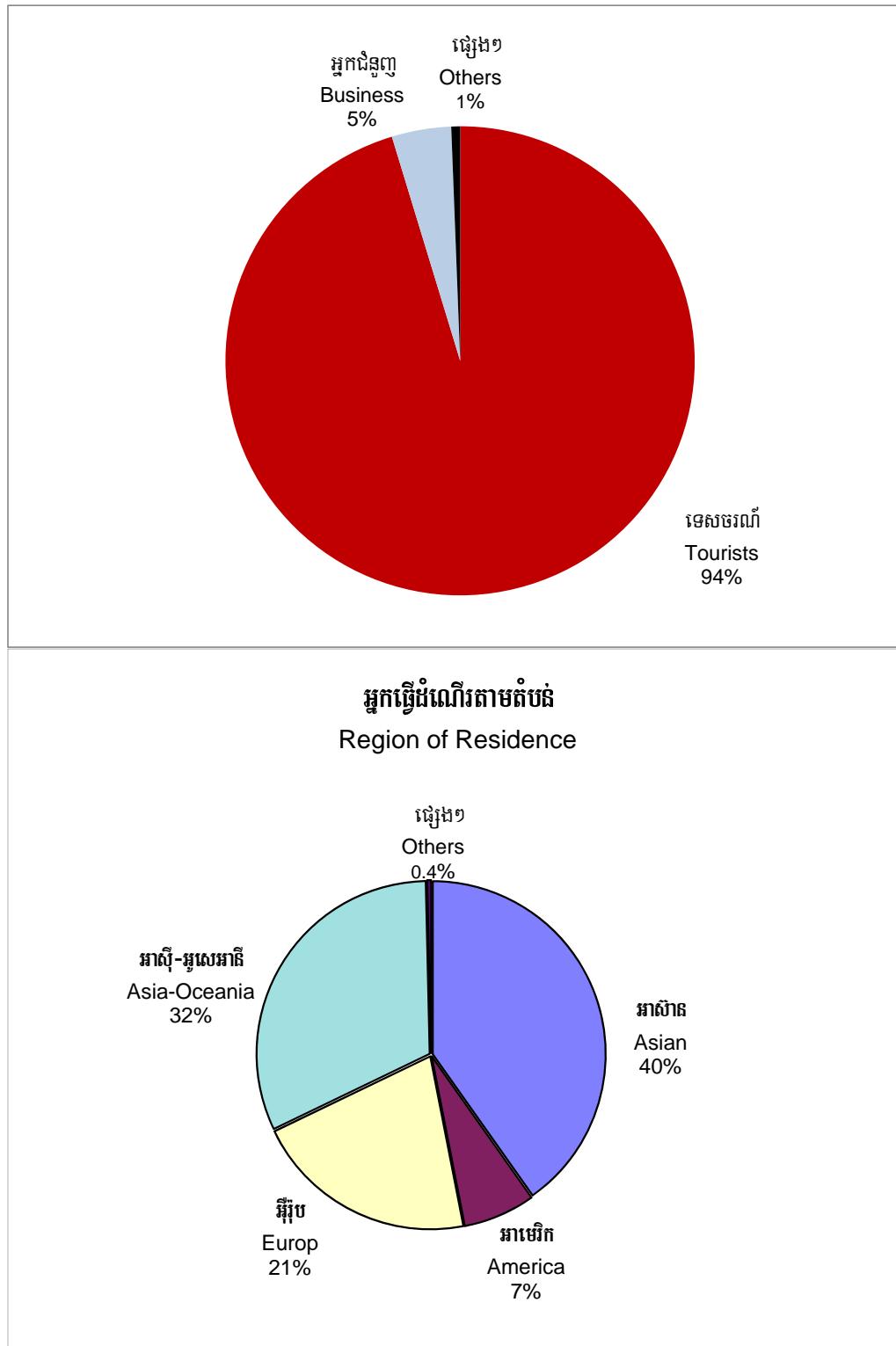
INTERNATIONAL TOURISM ARRIVAL TO CAMBODIA BY COUNTRY IN NOVEMBER, 2013

ឈ្មោះប្រទេស	ធំនាយក	អ្នកឈ្មោះ	ផ្សេងៗ	ឬផ្សេងៗ	សរុប	Countries
	Tourists	Business	Others	Females	Total	
សហគមន៍អាមេរិក	151,219	3,707	590	77,987	77,529	Asean
ភាគីខាន់បិន-ខាងកើត	97,132	7,721	488	49,584	55,757	Noth-East Asia
ភាគីខាងត្បូង	1,960	416	80	570	1,886	Southern Asia
ភាគីខាងលិច	262	19	2	159	124	Western Asia
ប្រេសជាថែម	14,013	687	163	6,725	8,138	Oceana
អីរីបានបិន	17,426	656	135	7,584	10,633	Northern Europe
អីរីបានលិច	32,243	1,078	367	15,150	18,538	Western Europe
អីរីកណ្តាល/ខាងកើត	21,522	228	32	11,912	9,870	Central/Eastern Europe
អីរីបានត្បូង	6,992	195	65	3,161	4,091	Southern Europe
សហអូរដ្ឋារិក	24,519	1,074	390	11,908	14,075	Americas
ភាគីកកា	399	41	14	162	292	Africa
មជ្ឈមណ្ឌល	857	31	14	293	609	Middle East
សរុប	368,544	15,853	2,340	185,195	386,737	Total

ប្រភព: ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច

Source: Ministry of Tourism

ចំណេះផែនការលោកស្រីប្រជាសងមន៍ការបានកម្ពុជា ព្រមទាំង ពិភពលោក ២០១៣
INTERNATIONAL TOURISM ARRIVAL TO CAMBODIA BY COUNTRY IN NOVEMBER, 2013



សាធារណៈតម្លៃជិនប្រចាំឆ្នាំ និងការអនុវត្តន៍ទីសែនសម្រាប់ឆ្នាំ ២០១២-២០១៣
Selected Goods and Services Prices, 2012-2013

ជាក្យេរ	Dec-12	Jul-13	Aug-13	Sep-13	Oct-13	Nov-13	Dec-13	in Riel
ផ្ទុកដាម្មីរ								
អង្គរលខែ	2355.0	2410.0	2420.0	2428.0	2438.0	2428.0	2435.0	Rice quality # 2
សាច់ជ្រើសពាយខ្ពស់	16425.0	16785.0	16895.0	17305.0	17500.0	17300.0	17275.0	Pork with fat
សាច់គ្រប់សំណើខែ	32000.0	33700.0	34150.0	34300.0	34300.0	34550.0	34750.0	Beef No.1
មាសិកសំណើខែ	20350.0	21390.0	21545.0	21670.0	21700.0	21500.0	21620.0	Dressed chicken No 1
ត្រីសំសំដី	13440.0	14025.0	14620.0	14790.0	14795.0	14520.0	14540.0	Mud fish (large)
ត្រីអៀង្គ ត្រីអៀង្គចំ	35700.0	37030.0	37525.0	37630.0	37580.0	37700.0	37750.0	Dried fish
គួរម៉ោង	535.0	570.0	575.0	580.0	585.0	590.0	595.0	Duck eggs
ត្រកូនប៊ូនូ	2300.0	2305.0	2240.0	2370.0	2455.0	2450.0	2480.0	Trakun (Watercress, marsh cabbage)
គួរកោសុវត្ថិប	2510.0	2650.0	2740.0	2835.0	2865.0	2830.0	2760.0	Cabbage leaves
ឈូស	3425.0	3550.0	3525.0	3585.0	3645.0	3640.0	3585.0	Granulated (refined)
អិលិនម៉ោង ស		1165.0	1170.0	1180.0	1175.0	1175.0	1155.0	Granulated salt
មិនធន រុបីកោដី	5300.0	5400.0	5405.0	5415.0	5435.0	5465.0	5495.0	Monosodium glutamate,seasoning
ទឹកដីអូរូបតាន កម្ពុជា	2060.0	2090.0	2080.0	2120.0	2155.0	2120.0	2150.0	Soy sauce
ទឹកត្រីធម៌ខេត្តតាត	2560.0	2460.0	2490.0	2510.0	2520.0	2570.0	2450.0	Fish sauce
សេស្តី:								
ទឹកប្រចាំថ្ងៃ ដែល	1600.0	1755.0	1770.0	1785.0	1785.0	1770.0	1770.0	Canned soft drinks(Coke)
ស្រាប់អេង្គ កម្ពុជា	4260.0	4350.0	4350.0	4350.0	4350.0	4375.0	4370.0	Angkor Beer
ស្រាប់អេង្គ សិមុីនី	3500.0	3450.0	3475.0	3475.0	3500.0	3500.0	3500.0	Tiger Beer
ឈឺកុម្ភុម្ភុការីយីនី កម្ពុជា	1290.0	1355.0	1365.0	1400.0	1385.0	1400.0	1415.0	Local, Brand Parrot
ឈឺកុម្ភុម្ភុការីយីនី	2535.0	2550.0	2550.0	2575.0	2565.0	2550.0	2475.0	Imported, Fine
សេស្តីកាត់ និងស្រែកខេត្ត								
ក្រុមាណ់ទេសុក ស កម្ពុជា "តាត"	2610.0	2855.0	2885.0	2910.0	2885.0	2930.0	2960.0	Cotton fabric(plain), white
តេតុវុងធម៌ ជិវិស	3885.0	3635.0	3695.0	3690.0	3725.0	3705.0	3655.0	Others (Tetoron), plain white
ក្រុម៉ោង-ក្រុម កម្ពុជា	4635.0		5080.0	5100.0	5115.0	5075.0	5220.0	Scarfs
សាកុវិក ដីមីឌី ២ ម៉ោង ត្រូវឯកសារ	11200.0	11630.0	11660.0	11930.0	11885.0	11705.0	11900.0	Sarong 2m Indonesia
សិក្សានីមីឌី ៩ ឬ ១១ ឈុកិន ដែល	6800.0	7250.0	10330.0	7290.0	7220.0	7135.0	7195.0	Slippers
ផែនការប្រព័ន្ធនៃផែនការប្រព័ន្ធ								
ឈឺការសំបែកាសង់	1884529.0	1866588.0	1870588.0	1872235.0	1896029.0	1897265.0	1898765.0	Lumber
គួរអូមីធម៌ ៩៦០០ របស់ដែល	20053.0	20026.0	20132.0	20211.0	20026.0	19895.0	19974.0	Cement
ត្រូវឯកសំបែកាសង់ ១គុណឱ្យ សាកុវិក ទីឡាន	84695.0	85395.0	85421.0	85474.0	85316.0	85368.0	85053.0	Gravel
ខ្សោចស្រីមីសំបែកាសង់	46263.0	48053.0	47842.0	47947.0	48211.0	48105.0	48342.0	Sand
ត្រូវឯក	550.0	550.0	550.0	550.0	550.0	550.0	550.0	Water charges
ត្រូវឯកធម៌	610.0	610.0	610.0	610.0	610.0	610.0	610.0	Electricity Charges
រូបមកត	4953.0	5147.0	5073.0	5040.0	5013.0	5020.0	5030.0	Liquid fuels (Kerosene)
ឃុំ	1253.0	1265.0	1265.0	1265.0	1271.0	1288.0	1288.0	Charcoal

ប្រភព: វិធីស្ថានជាតិសិទ្ធិ. គិតចាប់ពីខែ មករា ២០០៤

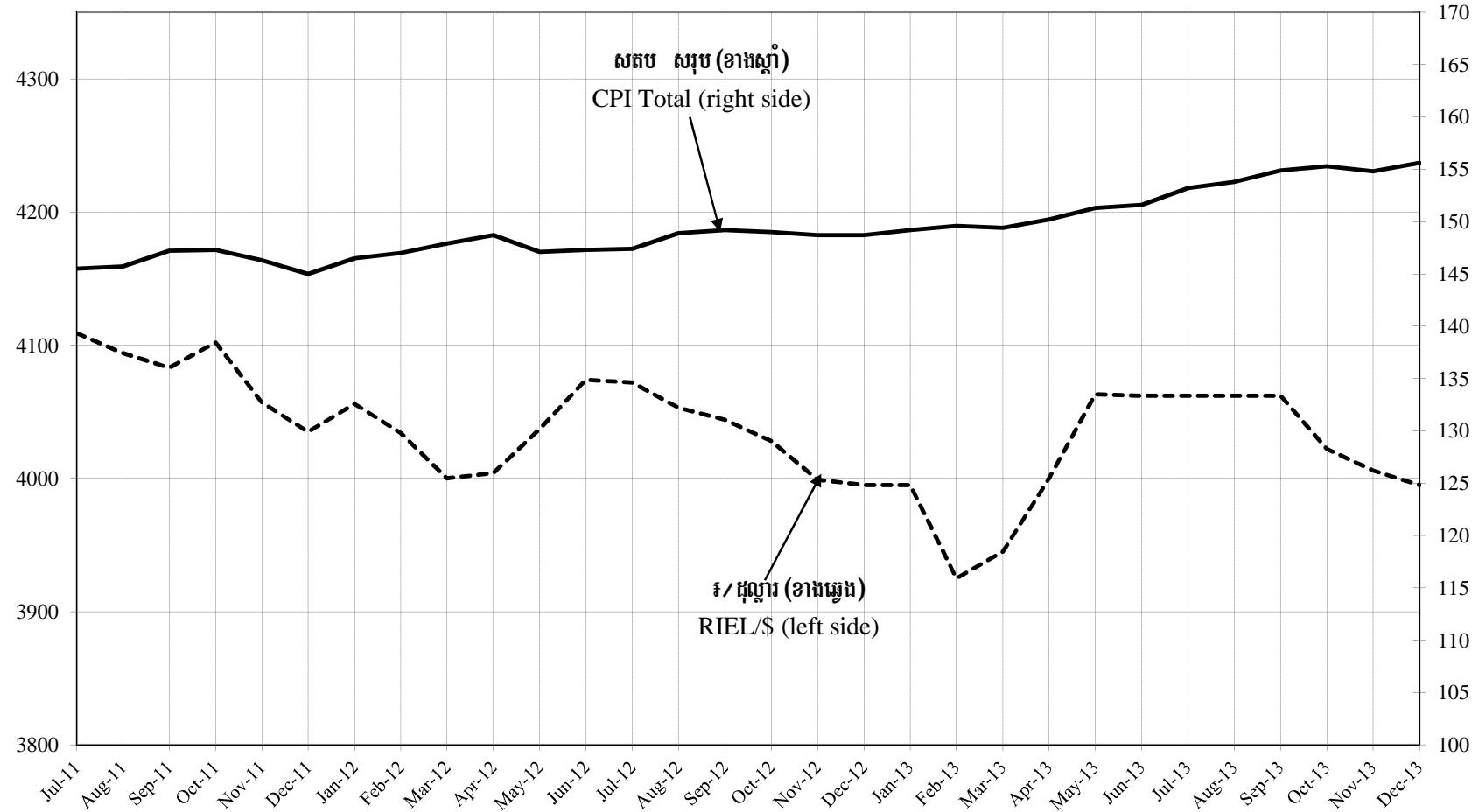
តារាងតម្លៃជំនួយប្រចាំឆ្នាំ និងតម្លៃសេវាឌីស៊ីស ឆ្នាំ ២០១២-២០១៣
Selected Goods and Services Prices, 2012-2013

ជាមួយទៅ	Dec-12	Jul-13	Aug-13	Sep-13	Oct-13	Nov-13	Dec-13	in Riels
ប្រព័ន្ធបន្ទុក និងគោរព								
កម្មសកក់ប្រហាម	24150.0	24590.0	24700.0	24700.0	24700.0	100810.0	24500.0	Mat
ឬយ	19850.0	20050.0	20300.0	20400.0	20150.0	20200.0	20300.0	Blankets
អង្គីសូង	17425.0	18555.0	18190.0	18460.0	18480.0	18575.0	18400.0	Mosquito net
ខើយ	4245.0	4555.0	4450.0	4425.0	4420.0	4485.0	4450.0	Pillow
កំសួងពេលវេលា	3925.0	3980.0	4050.0	4060.0	4070.0	3975.0	3975.0	Towel
កំវៀងថ្វី ៣០០មិត្តិត្រ ដែលដែង	14750.0	15680.0	15825.0	15970.0	15965.0	15775.0	15620.0	Glasses
ម៉ាលាយដ្ឋី រសជិត	11050.0	11625.0	11250.0	11740.0	11835.0	11610.0	11620.0	Plates
ផ្ទាំងឈើជាយ កម្ពុជា	12475.0	12900.0	13035.0	13075.0	13150.0	13150.0	12900.0	Cooking pots
ចបកបុប្ផាទ់ រសជិត	11500.0	12810.0	12705.0	12755.0	12810.0	12485.0	12500.0	Hoe
សាបូីស្សារ ធោភេអាណ ដែង ដែង	23500.0	24250.0	24050.0	24250.0	24120.0	24050.0	24250.0	Laundry soap/detergent
គារបែងចុះគ្រប់គ្រង								
តែបងចិត្តរឿងបណ្តឹង ពេញចិត្តរឿង	13778.0	14167.0	14167.0	14167.0	14278.0	14222.0	14222.0	Doctor's fees (General practitioner)
តែបងចិត្តរឿងបញ្ជី ពេលចិត្តរឿង	29789.0	30763.0	31684.0	31684.0	31684.0	31158.0	31632.0	Dental fees
វិតាមីនេស ៥០០មិត្តិត្រ	152.0	157.0	160.0	157.0	157.0	157.0	163.0	Vitamin
អាស្រីន ៥០០មិត្តិត្រ	203.0	200.0	192.0	200.0	197.0	200.0	200.0	Asprine
ជាកែវតាកិច្ច ៥០០មិត្តិត្រ	125.0	146.0	146.0	146.0	146.0	146.0	146.0	Paracetamol
ផ្ទាត់ការប្រើប្រាស់ ៨៩០មិត្តិត្រ	642.0	663.0	663.0	663.0	668.0	663.0	663.0	Diarrhea
ផ្ទាត់កូវិត្យប្រាស់តុលិនិត្យ	1958.0	1979.0	1968.0	1974.0	1968.0	1968.0	1968.0	Cough medicine
សំរុជីន ៦៤០មិត្តិត្រ	292.0	297.0	297.0	297.0	318.0	318.0	318.0	Antibiotics
បិកប្រឈម និងបិកបាន								
បិកអាលុយ	5300.0	5461.0	5247.0	5163.0	5163.0	5163.0	5171.0	Gasoline
ចំណុះឯក	5074.0	5200.0	5100.0	5053.0	5053.0	5053.0	5061.0	Diesel fuel
បិកអាលុយ	15384.0	15716.0	15511.0	15495.0	15495.0	15511.0	15526.0	Motor oil
សំបកអិលីរូបសេស ខ្លួន កម្ពុជា	10938.0	10969.0	10588.0	10688.0	10594.0	10625.0	10688.0	Tires (bicycle)
ហេរីន្យរូមីទី ១៨០ កម្ពុជា	11375.0	12290.0	11815.0	12215.0	12125.0	12155.0	12350.0	Tubes (motorcycle)
តែបងចិត្តរឿងបញ្ជី ពេលចិត្តរឿង	4285.0	4615.0	4645.0	4710.0	4645.0	4775.0	4700.0	Motorcycle fare
តែបងចិត្តរឿងបញ្ជី ពីរុងរីឱ្យទៅក្រោម	3875.0	4125.0	4125.0	4125.0	4125.0	4125.0	4125.0	Bus fare
ការគោរក និងការពេញ								
វិញ្ញុបែងប្រើប្រាស់ក្នុងសាធារណៈ	16950.0	18520.0	18460.0	18440.0	18685.0	18650.0	18585.0	Radio
ស្រីរីកសាធារណៈ កម្ពុជា	3900.0	4175.0	4125.0	4235.0	4210.0	4160.0	4135.0	Books (Textbooks,high school)
ខ្សែដែលបិកបាន	250.0	285.0	285.0	280.0	285.0	285.0	280.0	Pencil
បិមជិតកម្រិត	485.0	520.0	510.0	560.0	580.0	560.0	570.0	Ballpen
ស្រីកម្រិតខែត្រាំង	1080.0	1125.0	1120.0	1120.0	1075.0	1120.0	1120.0	Rasmi Kampuchea
ការគោរក និងការពេញ និងសេវាកម្មប្រចាំឆ្នាំ								
ផ្ទាត់សម្រួល កម្ពុជា ដែង	4540.0	4720.0	4770.0	4720.0	4700.0	4630.0	4750.0	Tooth paste close up, Thai
ប្រាសុខុម្ភេញ	1980.0	1920.0	2030.0	2030.0	2030.0	2090.0	2060.0	Toothbrush
ការគោរកសំបុរុយ	3475.0	3700.0	3725.0	3700.0	3700.0	3725.0	3700.0	Haircuts for men
ការគោរកសំបុរុយ	3400.0	3625.0	3650.0	3625.0	3650.0	3650.0	3650.0	Haircuts for women
គ្រប់គ្រង និងគ្រប់គ្រង								
H/ FURNISHINGS & HH/OPE								
MEDICAL CARE								
TRA-TION & COM-TION								
RECREATION AND EDUCATION								
PERSONAL CARE AND EFFECTS								

ប្រភព: វិធានសាធារណជាតិសាធិត, ប្រាកេតាម=១០០ គិតមានបំពី៦៧ មករា ២០០៤

សមតុល្យតម្លៃទីផ្សារនិងប្រាក់ដែលលើកឡើង (សន្និសិទ្ធិ) (មួយខ្ង 100 នៅ ឱក តូលាអូរី ឆ្នាំ 2006) និងតម្លៃការពិន័យ (៛/\$)

TOTAL CONSUMER PRICE INDEX (CPI) (base 100 in Oct-Dec 2006) AND MARKET EXCHANGE RATE (Riel/\$)



សម្រាប់ស្ថិតិសាស្ត្រជាមុន និងក្រុមចំណេះទៅលើ ឆ្នាំ ២០០៩-២០១៣

Total CPI and Main Group Items Index, 2009-2012

(មូលដ្ឋាន ១០០ នៃ គីឡូ-ក្រុង ឆ្នាំ ២០០៦ , Base 100 in October-December, 2006)

	មករា-Jan	កុម្ភ-Feb	មីនា-Mar	មេសា-Apr	ឧសភា-May	មិថុនា-Jun	កញ្ញា-Jul	សីហា-Aug	កញ្ញា-Sep	តុលា-Oct	វិច្ឆិក-Nov	ធ្នូ-Dec	
--	----------	-----------	----------	----------	----------	------------	-----------	----------	-----------	----------	-------------	----------	--

២០១០-២០១០

សម្រាប់ស្ថិតិសាស្ត្រជាមុន	134.10	134.40	135.30	134.90	135.20	135.10	135.80	137.00	138.00	139.90	138.50	138.20	CPI (Total)
សម្រាប់ស្ថិតិសាស្ត្រជាមុន	148.40	148.90	149.70	149.20	149.70	149.90	151.40	153.70	155.30	158.50	156.30	154.10	Food Index
សម្រាប់ស្ថិតិសាស្ត្រជាមុន	118.80	119.10	119.80	119.40	119.60	119.20	118.90	118.70	117.50	118.90	118.10	121.00	H/Utility Index
សម្រាប់ស្ថិតិសាស្ត្រជាមុន-ទូរសព្ទ	116.10	116.10	118.30	118.10	118.40	118.50	118.70	118.40	119.20	120.10	118.80	120.60	T/Tele-tion Index
សម្រាប់ស្ថិតិសាស្ត្រជាមុន-សាលាឌីសិក្សា	139.40	140.20	139.40	140.20	140.20	140.20	140.20	140.20	140.20	140.20	140.20	140.20	R/Education Index

២០១១-២០១១

សម្រាប់ស្ថិតិសាស្ត្រជាមុន	138.50	139.50	140.40	141.90	144.00	144.70	145.50	145.70	147.20	147.30	146.30	145.00	CPI (Total)
សម្រាប់ស្ថិតិសាស្ត្រជាមុន	153.80	154.70	155.80	157.70	162.10	163.30	164.80	165.40	167.90	168.20	166.00	163.60	Food Index
សម្រាប់ស្ថិតិសាស្ត្រជាមុន	122.10	123.10	123.50	124.60	124.60	124.60	123.60	123.50	123.70	123.40	123.50	123.60	H/Utility Index
សម្រាប់ស្ថិតិសាស្ត្រជាមុន-ទូរសព្ទ	121.40	122.50	124.30	127.10	126.50	127.40	129.20	128.50	129.80	128.90	127.90	128.20	T/Tele-tion Index
សម្រាប់ស្ថិតិសាស្ត្រជាមុន-សាលាឌីសិក្សា	140.20	140.20	140.20	140.50	140.40	139.60	139.90	140.50	141.70	142.20	142.20	142.70	R/Education Index

២០១២-២០១២

សម្រាប់ស្ថិតិសាស្ត្រជាមុន	146.50	147.00	147.90	148.70	147.10	147.30	147.40	148.90	149.30	149.00	148.70	148.70	CPI (Total)
សម្រាប់ស្ថិតិសាស្ត្រជាមុន	165.60	165.10	165.50	166.90	165.60	167.00	166.70	168.60	169.20	169.20	168.00	167.60	Food Index
សម្រាប់ស្ថិតិសាស្ត្រជាមុន	124.40	125.30	128.00	127.90	126.40	125.40	125.20	126.30	126.30	126.10	126.60	127.80	H/Utility Index
សម្រាប់ស្ថិតិសាស្ត្រជាមុន-ទូរសព្ទ	129.70	132.60	134.50	134.50	131.10	127.00	128.70	132.00	131.10	130.20	129.90	129.30	T/Tele-tion Index
សម្រាប់ស្ថិតិសាស្ត្រជាមុន-សាលាឌីសិក្សា	142.70	142.70	142.70	142.70	142.70	142.70	144.50	144.80	145.70	146.70	146.10	146.10	R/Education Index

២០១៣-២០១៣

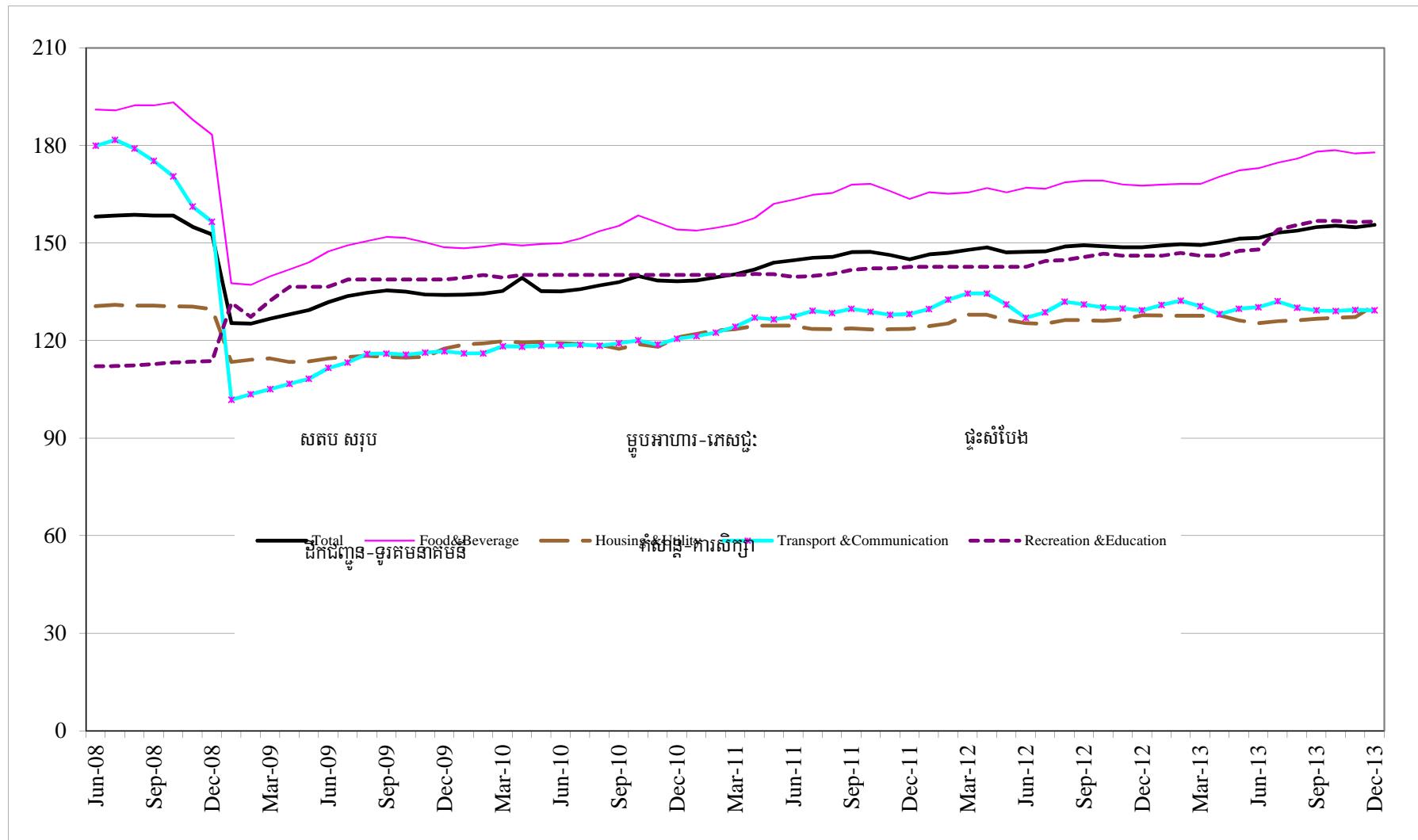
សម្រាប់ស្ថិតិសាស្ត្រជាមុន	149.20	149.60	149.40	150.20	151.30	151.60	153.20	153.80	154.90	155.30	154.80	155.60	CPI (Total)
សម្រាប់ស្ថិតិសាស្ត្រជាមុន	167.90	168.20	168.20	170.40	172.30	173.00	174.70	176.00	178.10	178.50	177.50	177.80	Food Index
សម្រាប់ស្ថិតិសាស្ត្រជាមុន	127.70	127.60	127.60	127.80	126.20	125.40	126.00	126.20	126.70	127.10	127.20	130.90	H/Utility Index
សម្រាប់ស្ថិតិសាស្ត្រជាមុន-ទូរសព្ទ	131.00	132.30	130.60	128.20	129.80	130.30	132.10	130.10	129.30	129.10	129.40	129.30	T/Tele-tion Index
សម្រាប់ស្ថិតិសាស្ត្រជាមុន-សាលាឌីសិក្សា	146.10	147.00	146.10	146.10	147.60	148.00	154.10	155.50	156.80	156.80	156.50	156.60	R/Education Index

ប្រភព: ក្រសួងពេទ្យ, នគរបាលរាជរដ្ឋបាល

Sources: Ministry of Planning, NIS

សាខ្សូនីស៊ីផិលិតុប្រជុំប្រាក់សរុប (សសប) និង សាខ្សូនីស៊ីផិលិតុប្រជុំខាងក្រោម(ក្នុងគោលចំ100 ដែល សុចាប់ផ្តើ ២០០៦)

Total CPI and Main Group Items Index (base=100 in Oct-Dec 2006)



ប្រភព: ក្រសួងផែនកំបែង, នគរបាលនគរបាល
(ប្រាក់គោលចំ100 មានចំណាំ មករាយ ៥០០៩)

តម្លៃទិន្នន័យលានលក្ខណៈប្រចាំខែ (ប្រចាំឆ្នាំ)

Main Commodity Prices in the International Markets (US\$)

អ្នកផ្តល់ព័ត៌មាន	ឯកត្រា	Oct-12	Nov-12	Dec-12	May-13	Jun-13	Jul-13	Aug-13	Sep-13	Oct-13	Nov-13	Dec-13	Market	GOODS
អង្គភាព (តោន)	បាយកក	533.0	530.0	530.0	508.8	483.8	457.5	425.0	381.9	423.0	405.0	398.7	Bangkok	RICE** (tons)
ឈូរឈូល*** (ម ³)	ម៉ាឡូវី	350.2	353.0	354.8	294.8	306.0	298.8	304.3	300.1	304.3	297.4	287.3	Malaysia	LOG*** (m ³)
ឈូរឈូល Brent (បុរី)	ប្រើប្រាស់	112.0	109.7	109.7	103.0	103.1	107.7	111.0	111.6	109.5	108.1	110.7	London	OIL Brent (barrels)
កៅស៊ូ (តោន)	សិដ្ឋី	3204.0	2974.0	3110.0	3038.0	2810.0	2563.0	2569.0	2638.0	2535.0	2490.0	2560.0	Singapore	RUBBER (tons)
មាស (ម៉ាន)	ឃុំកុង	1747.0	1722.0	1685.0	1414.0	1343.4	1285.5	1351.7	1348.6	1316.6	1276.0	1224.0	Hong Kong	GOLD (ounces)
កញ្ចប់* (តោន)	ឲ្យកក	1786.0	1782.0	1838.0	2043.0	2052.0	2042.0	2045.0	1986.0	1970.0	1870.0	1930.0	New York	COTTON*(tons)
ណាតក្រូមធម៌* (តោន)	សិកាត្វី	321.2	321.6	308.6	295.5	298.4	279.5	238.7	207.5	201.7	199.1	197.4	Chicago	CORN* (tons)
ដែក កម (តោន)	អាមេរិក												USA	STEEL. WIRE ROD (tons)
ដែកជីថិម (តោន)	អាមេរិក												USA	STEEL. REBAR (tons)
ការឃុំ (តោន)	ប្រើប្រាស់	2303.0	2153.0	2129.0	2186.0	2001.0	2099.0	2073.0	1935.0	1845.0	1760.0	1940.0	London	COFFEE (tons)
សៀណ្ឌូការឃុំ ១ (តោន)	សិកាត្វី	617.0	589.0	607.0	496.0	524.0	509.0	514.0	557.0	544.0	556.0	568.0	Chicago	SOYBEANS (tons)
ឈូរឈូល (តោន)	វិគីមិថុ	898.0	850.0	785.0	826.0	896.0	861.0	891.0	985.0	985.0	1270.0	1269.0	Rotterdam	COCONUT OIL (tons)
សុរីសម (តោន)	ប្រើប្រាស់	447.8	426.4	425.7	389.0	377.0	371.0	375.0	384.0	411.0	390.0	360.0	London	SUGAR (tons)

សម្រាប់សៀវភៅអ្នកផ្តល់ព័ត៌មាន (២០០៥ = ១០០) ចាប់តិចពីខែ តុលា ២០១១

Main International Commodity Price Indexes Base (2005=100) Started from October 2011

ឈូរឈូល	183.9	180.9	181.6	178.9	178.7	186.6	130.9	131.6	128.3	125.5	129.5	Petroleum
សម្រាប់សៀវភៅ	194.2	190.1	189.0	181.8	180.6	176.4	103.4	103.2	103.4	102.6	103.3	Agriculture
ឈូរឈូល	214.4	210.2	207.6	199.0	199.5	194.6	112.1	111.5	111.6	111.2	110.5	Food
ឈូរឈូល	141.3	141.2	142.5	130.5	133.1	130.3	101.8	103.3	104.7	104.3	104.8	Timber
ឈូរឈូល	256.0	247.1	246.6	226.7	222.0	217.6	83.2	83.2	98.8	96.6	98.2	Fertilizer

ប្រភព : តម្លៃទិន្នន័យលានលក្ខណៈប្រចាំខែ

Source: World Bank Websit

* : គុណភាពល្អ ២ និង **: ខ្សែ ៣៥%

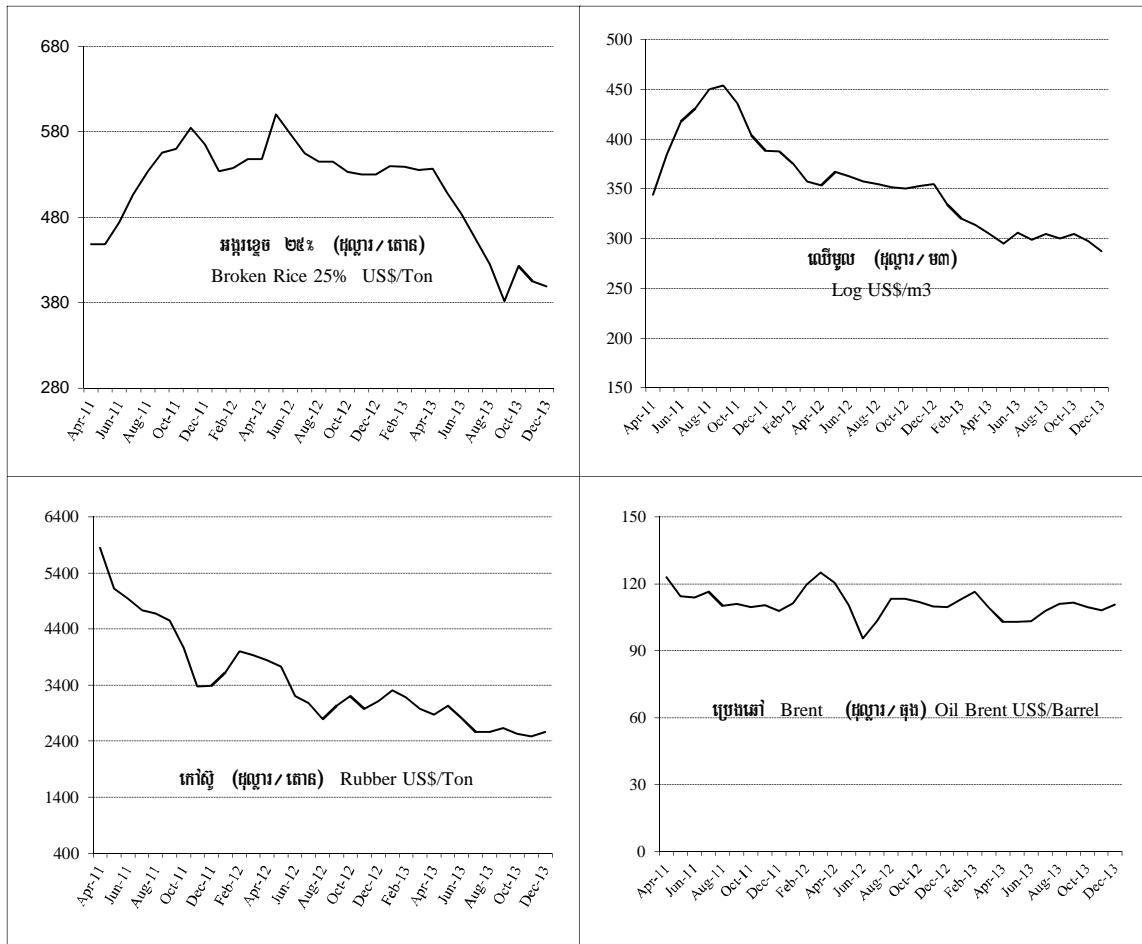
*: Second Quality, **: 25% Broken

*** : តិចជាទុលាករ ៩០០០ ហីត មុនឆ្នាំ ២០០០

***: 1000 feet before year 2000

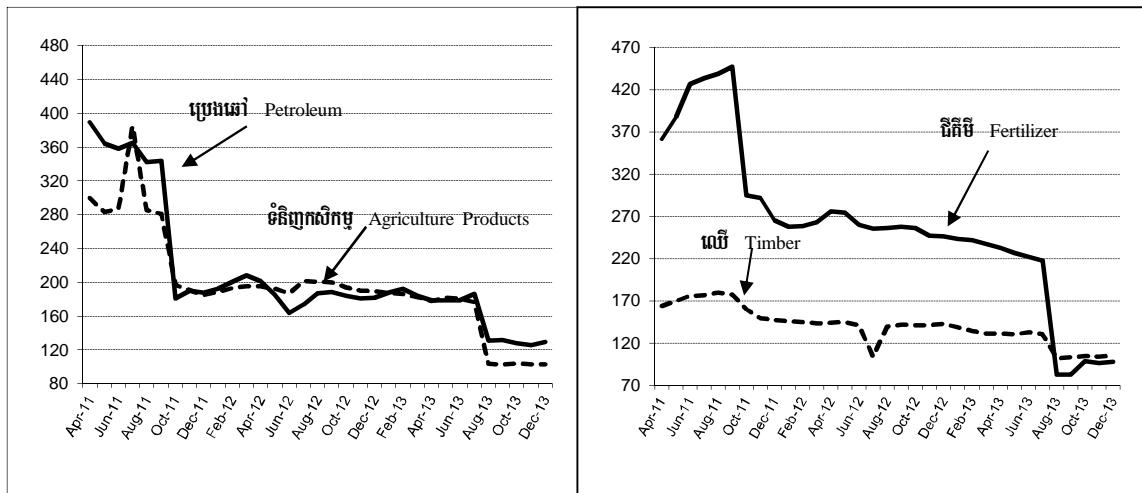
សំណើលិក្ខសំទាល់បន្ថែមទីផ្សារអនុគមន៍

Main Commodity Prices in the International Markets



អគ្គស្ថាបន្ទើលិក្ខសំទាល់បន្ថែមទីផ្សារអនុគមន៍ ត្រូវការពារ ៧០០ដែល=១០០ តិចចាប់ពីខែតុលា ២០១១

Main International Commodity Price Indexes Base (2005=100) started from October 2011



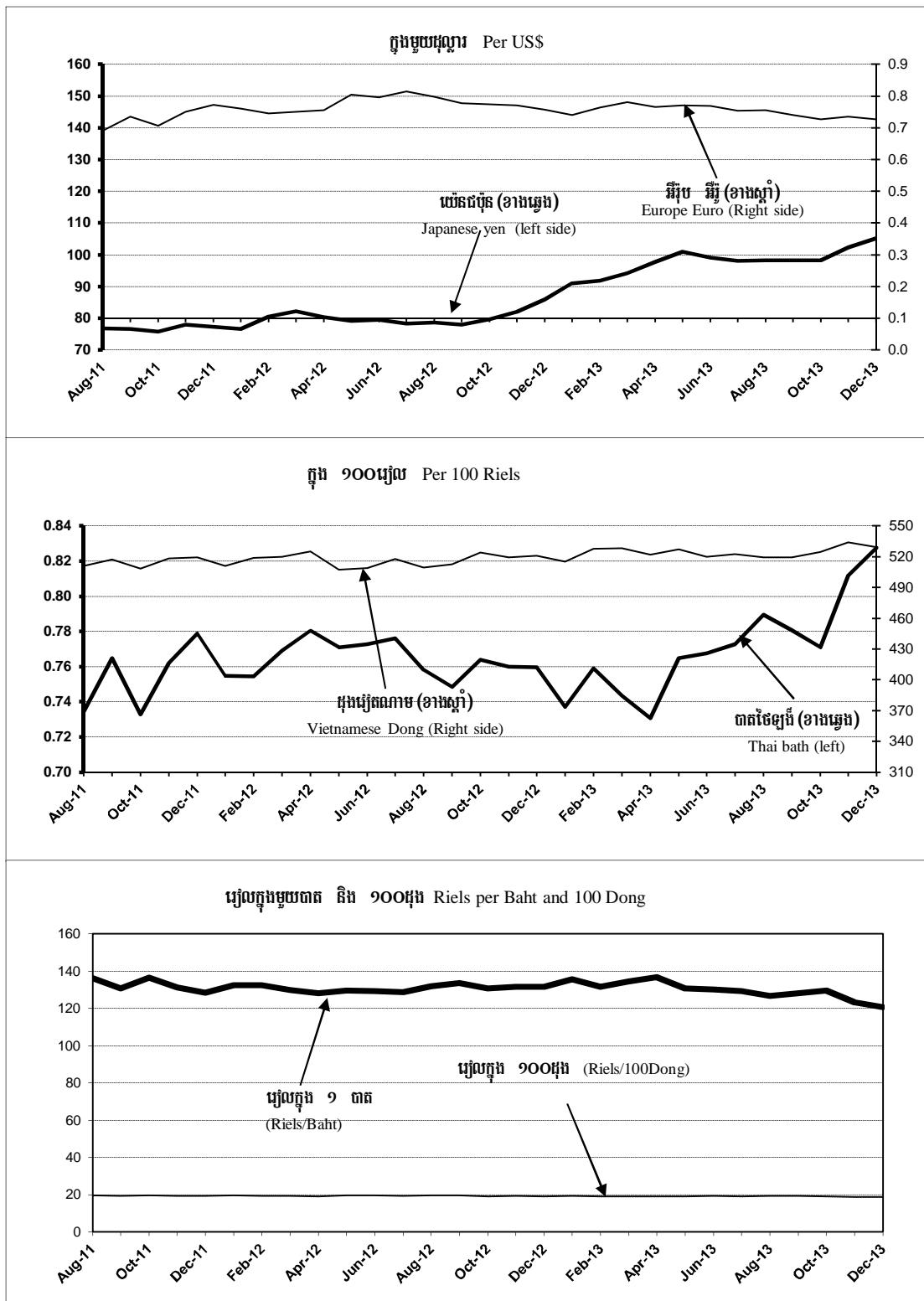
ការពិន្ទុរបាយក្រោមទៅតួលជាបណ្តុះប្រាក់សម្រាប់ខ្លួន (ក្នុងអូនឡាន)
Foreign Exchange Rate Movement in some Countries (Per US\$)

	Dec-12	Mar-13	Apr-13	May-13	Jun-13	Jul-13	Aug-13	Sep-13	Oct-13	Nov-13	Dec-13	
ជាមុន (យេន)	85.88	94.16	97.83	101.01	99.10	98.08	98.20	98.22	98.24	102.35	105.22	Japan (Yen)
ឃុំកុង (អូនឡាន)	7.75	7.76	7.76	7.76	7.76	7.76	7.75	7.75	7.75	7.75	7.75	Hong K. (Dollar)
សិង្ហាន (អូនឡាន)	1.22	1.24	1.23	1.26	1.27	1.27	1.27	1.26	1.24	1.26	1.27	Singapore (Dollar)
ម៉ាឡីស៊ី (រឹងមីតិតិ)	2.99	3.07	3.03	3.07	3.16	3.23	3.29	3.20	3.15	3.18	3.29	Malaysia (Ringgit)
ហិលិដិស (ថែរី)	41.03	40.74	41.03	42.25	43.01	43.32	44.53	43.21	43.10	43.65	44.27	Philippines (Peso)
ប៊ី (បាត)	30.35	29.02	29.23	30.13	31.00	31.20	32.07	31.27	31.01	32.04	32.81	Thailand (Bath)
សំណើរី (រៀល)	9612	9681	9681	9775	9901	10267	10893	11508	11136	11682	12195	Indonesia (Rupiah)
ក្បុងខាងក្រោម (គីន)	1067	1104	1106	1128	1141	1113	1109	1059	1059	1058	1051	S-Korea (Won)
ជាមីន័យ (អូនឡាន)	29.02	29.08	29.50	30.00	29.93	29.93	29.99	29.51	29.38	29.60	30.00	Taiwan (n.t.Dollar)
ចិន (ប៊ែចិនបី)	6.30	6.27	6.21	6.18	6.17	6.17	6.16	6.14	6.13	6.13	6.11	China (Renminbi)
កម្ពុជា (រឿង)	3995	3945	4000	4034	4063	4062	4062	4062	4058	4006	3964	Cambodia (Riel)
ឡាហ៍ (គិច)	7948	7648	7619	7527	7599	7714	7758	7651	7767	7851	7923	Lao (Kip)
វិសោធន៍យ (អុន)	20815	20613	20888	20776	20992	21099	21094	20791	21091	21070	20989	Vietnam (Dong)
ឥណទាន (រឿង)	54.69	54.36	54.04	56.26	59.60	60.30	66.89	62.70	61.00	62.16	61.77	India (Rupee)
រូបី (រូប)	30.44	31.04	31.10	31.63	32.80	32.88	33.24	32.28	32.02	33.14	32.77	Russia (New Ruble)
អូស្ស្រាណ (អូនឡាន)	0.96	0.96	0.97	1.04	1.09	1.10	1.12	1.07	1.09	1.10	1.13	Australia (Dollar)
មិថិថី (ថែរី)	13.01	12.31	12.13	12.70	12.93	12.75	13.34	13.14	12.90	13.08	13.06	Mexico (Newpeso)
អាមេរិក (ផែន)	0.62	0.66	0.64	0.66	0.66	0.65	0.65	0.62	0.62	0.61	0.61	Britain (Pound)
ស្ថិស (ប្រុន)	0.91	0.95	0.94	0.96	0.94	0.93	0.93	0.91	0.90	0.91	0.89	Switzerland (Franc)
សមាគមីអុប (អូនឡាន)	0.76	0.78	0.76	0.77	0.77	0.75	0.76	0.74	0.727	0.735	0.73	Europe (Euro)
បាត/៩០០រឿង	1.32	1.35	1.35	1.31	1.30	1.30	1.27	1.30	1.31	1.23	1.21	Bath/100 Riel
អុន/៩០០រឿង	521.03	528.14	527.48	527.22	519.82	519.42	519.30	511.84	519.75	533.96	529.44	Dong/100 Riel
រឿង/បាត	131.62	134.51	135.48	130.77	130.28	130.20	126.64	129.92	130.85	123.17	120.83	Riel/Bath
រឿង/៩០០អុន	19.19	18.93	18.96	18.97	19.24	19.25	19.26	19.54	19.24	18.73	18.89	Riel/100 Dong

ប្រភព: ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា និង oanda (Internet)

Source: National Bank of Cambodia and oanda (Internet)

ការប្រែប្រួលស្ថាបន្ទាត់នៃបណ្តុះប្រាក់នៅក្នុងពិភពលេខ
Foreign Exchange Rates



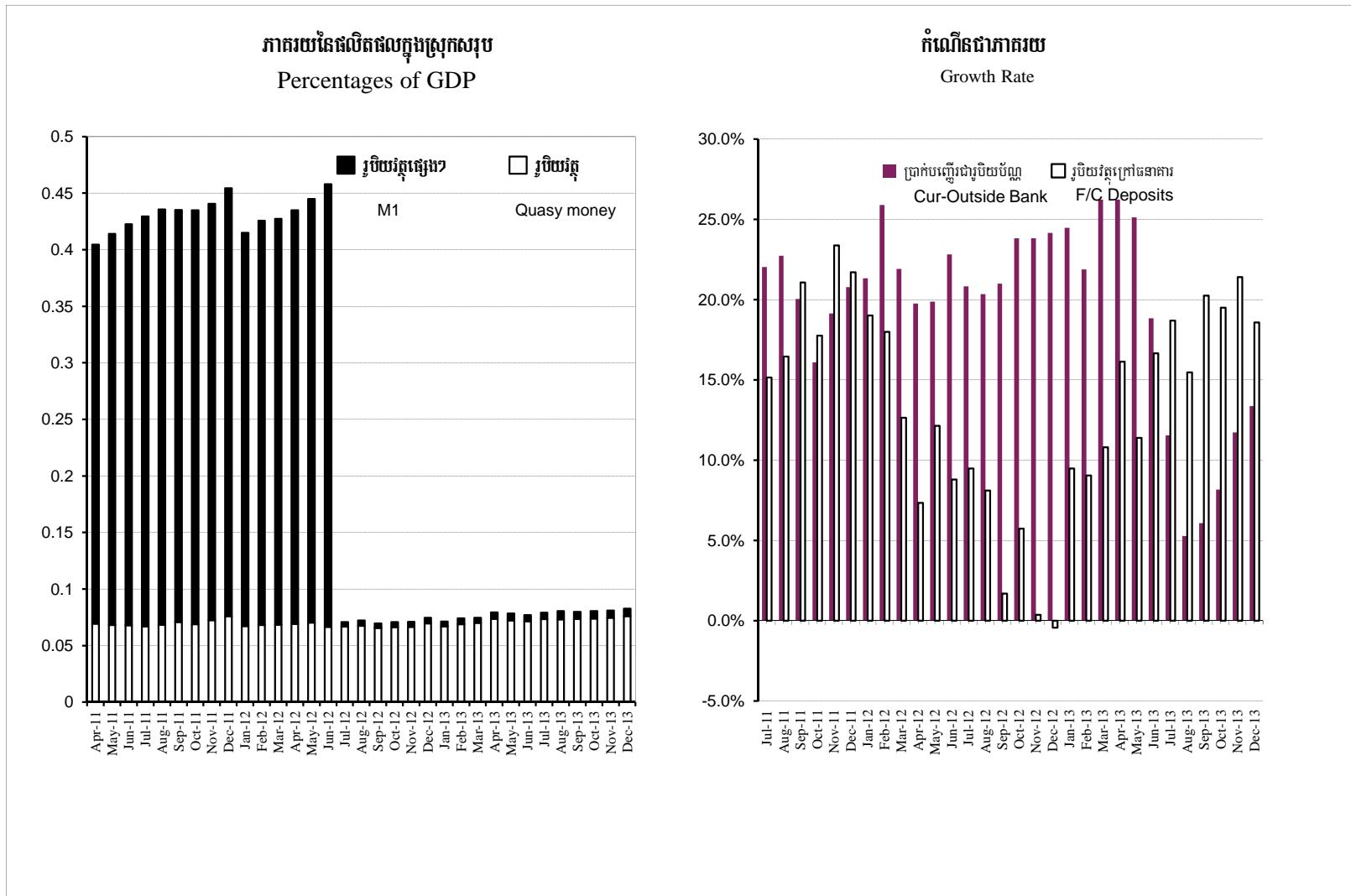
ជ្វាលតាមបច្ចុប្បន្ន (ពាណិជ្ជកម្មរៀល)
MONETARY SURVEY (Billion of riels)

	ធ្នូ-៩ម Dec-12	មករា-៩ម Jan-13	កុម្ភ-៩ម Feb-13	មីនា-៩ម Mar-13	ឧសភា-៩ម May-13	មិថុនា-៩ម Jun-13	កក្កដ្ឋាន-៩ម Jul-13	សីហា-៩ម Aug-13	កញ្ញា-៩ម Sep-13	តុលា-៩ម Oct-13	វិច្ឆិកា-៩ម Nov-13	ធ្នូ-៩ម Dec-13	
ទេព្យិសកម្មបារោងរឹង	21,100	21,265	21,825	22,549	22,564	21,773	19,975	18,829	18,721	20,392	20,936	21,260	Net foreign assets
ទេព្យិសកម្មបារោង	26,618	27,724	28,277	28,826	28,628	27,755	26,050	25,187	25,740	27,659	28,342	28,520	Foreign assets
ទេព្យិសកម្មបារោង	-5,519	-6,459	-6,452	-6,277	-6,064	-5,982	-6,075	-6,357	-7,019	-7,267	-7,406	-7,260	Foreign liabilities
ទេព្យិសកម្មបានក្រុងរដ្ឋបាល	6,544	7,327	8,005	7,932	9,145	9,886	10,341	10,309	10,635	10,020	9,345	11,508	Net domestic Assets
តណែនបានក្រុងរដ្ឋបាល	18,372	19,312	20,098	20,218	21,893	22,148	23,046	23,076	23,646	23,517	23,880	24,827	Domestic credit
តណែនបានក្រុងរដ្ឋបាលរដ្ឋបាល	-2,586	-2,486	-2,639	-2,992	-3,019	-3,013	-2,890	-2,882	-2,808	-2,871	-2,749	-2,795	Net claim on government
តណែនបានក្រុងរដ្ឋបាលក្រុងរដ្ឋបាល	270	270	270	270	270	270	270	270	270	270	270	270	Claim on government
តណែនបានក្រុងរដ្ឋបាលក្រុងរដ្ឋបាល	-2,856	-2,757	-2,909	-3,262	-3,289	-3,283	-3,161	-3,153	-3,079	-3,141	-3,020	-3,065	Deposits of government
ត្រួតិតផ្ទៃសាធារណរដ្ឋបាល	20,957	21,798	22,736	23,210	24,911	25,160	25,936	25,958	26,454	26,388	26,630	27,622	Non government
សាធារណរដ្ឋបាល	1	6	9	11	13	14	13	12	9	9	9	13	Public enterprises
ទំនាក់ទំនង	20,957	21,793	22,728	23,199	24,898	25,146	25,924	25,946	26,445	26,379	26,620	27,609	Private sector
ផ្សេងៗ	-11,828	-11,985	-12,092	-12,286	-12,748	-12,262	-12,705	-12,766	-13,011	-13,497	-14,535	-13,318	Other items (net)
ត្រួតិតផ្ទៃការិយាល័យតែ	-654	-655	-685	-711	-761	-759	-765	-759	-783	-768	-777	-778	Restricted Deposits
មួលនេះ និង ឥឡូវនេះ	-11,541	-11,491	-11,550	-11,632	-11,809	-11,576	-11,833	-12,188	-12,296	-12,388	-13,340	-12,116	Capital & Reserves
ផ្សេងៗ	366	161	143	56	-178	74	-107	181	69	-341	-418	-425	Others
រឿយាមួលទៅ	27,643	28,592	29,831	30,481	31,709	31,659	30,316	29,139	29,356	30,412	31,476	32,768	Total liquidity
រឿយាមួល	3,872	4,046	4,423	4,501	4,630	4,586	4,701	4,695	4,721	4,735	4,789	4,878	Narrow money
រឿយាមួលក្នុងការិយាល័យ	3,615	3,756	4,096	4,223	4,233	4,237	4,335	4,230	4,319	4,308	4,389	4,454	Currency Outside Banks
ត្រួតិតផ្ទៃឈ្មោះ	257	290	327	278	397	349	366	465	402	426	400	424	Demand Deposits
រឿយាមួលផ្សេងៗ	23,771	24,546	25,408	25,980	27,078	27,073	25,615	24,443	24,635	25,678	26,687	27,890	Quasi-Money
ត្រួតិតផ្ទៃការិយាល័យកំណត់ និងសង្គ័យ	726	780	731	671	719	745	794	830	911	935	937	945	Time and Savings Deposits
ត្រួតិតផ្ទៃការិយាល័យខ្លួន	23,046	23,766	24,677	25,309	26,360	26,328	24,821	23,613	23,723	24,743	25,750	26,945	Foreign Currency Deposits

ប្រភព: សាធារណជនកម្ពុជា (នគបាល)

Sources: National Bank of Cambodia, (NBC)

ស្ថានភាពរូបិយកត្រួតពិនិត្យ
Monetary Survey



សាធារម្បប្រតិបត្តិការងារទូទៅក្នុងនាយករដ្ឋមន្ត្រី ឆ្នាំ ២០១៣ / TOFE: BUDGET IMPLEMENTATION FOR 2013

Billions of Riels	B.L 2013	Implementation 11 months =91.7%	May-13	Jun-13	Jul-13	Aug-13	Sep-13	Oct-13	Nov-13	ការងារស្ថែរ
I. DOMESTIC REVENUE	8,555.778	84%	7147.737	666.266	684.194	568.386	660.012	640.453	592.772	613.047
1.CURRENT REVENUE	8,473.778	84%	7112.674	665.195	684.194	568.386	649.291	640.453	586.476	612.459
a. TAX REVENUE	7,321.114	86%	6281.468	602.791	606.826	529.500	537.959	578.515	512.179	524.008
Domestic tax revenue	5,784.683	87%	5016.616	471.203	470.276	402.776	426.150	471.630	409.180	400.943
On income, profits, capital gain - persons	358.770	93%	333.306	34.449	29.820	28.515	31.249	32.914	34.554	29.574
On income, profits, capital gain - companies	1,203.550	91%	1090.846	84.686	59.565	55.677	65.203	73.688	83.049	53.860
General taxes on goods and services	2,622.759	86%	2243.339	211.814	239.504	204.572	219.929	250.343	183.336	195.807
o.w/ - Turnover taxes	32.000	71%	22.561	2.273	2.173	2.317	2.106	2.085	2.150	1.708
-VAT	2,590.759	84%	2165.278	209.541	237.330	202.255	217.824	192.759	181.186	194.099
Taxes on specific goods	1,418.530	84%	1192.702	130.276	115.531	103.537	97.076	99.303	93.458	107.333
Taxes on specific services	151.798	86%	130.680	9.106	16.879	8.887	10.198	14.273	13.292	10.083
Taxes on goods and services or activities	10.485	79%	8.248	0.275	3.691	0.566	0.411	0.137	0.059	2.667
Other tax revenue	18.791	93%	17.495	0.596	5.286	1.021	2.084	0.972	1.433	1.618
Taxes on international trade	1,536.431	82%	1264.852	131.589	136.550	126.724	111.809	106.885	102.999	123.065
Taxes and duties on imports	1,353.335	80%	1082.233	114.461	121.401	107.691	93.538	88.056	87.810	100.906
o.w/ -Customs duties and taxes	758.130	87%	660.269	67.198	62.560	61.306	57.892	54.963	50.212	65.901
-Customs fees	19.000	199%	37.872	3.707	3.560	3.915	3.977	3.508	3.228	3.545
-Oil product duties	326.140	63%	206.088	23.218	31.876	21.762	15.734	14.316	19.585	18.193
-Additional tax on oil product - Road maintenance	230.450	72%	165.606	18.907	22.194	19.394	14.691	13.532	13.073	12.430
-fines	0.670			-	-	-	-	0.026	0.905	-
-Customs duties on pamacline raw materials	18.195			1.431	1.211	1.314	1.244	1.191	0.807	0.838
Taxes and duties on exports	183.096	100%	182.618	17.127	15.149	19.033	18.271	18.830	15.189	22.159
o.w/ -Customs duties on rubber exports	54.710	65%	35.309	4.212	3.680	2.767	4.789	3.949	2.099	4.238
-Duties on export quotas	1.220	113%	1.375	0.094	0.085	0.128	0.109	0.096	0.113	0.216
b. NON TAX REVENUE	1,152.664	72%	831.206	62.40	77.37	38.89	111.33	61.94	74.30	88.45
Property income	109.543	59%	64.124	8.67	2.50	4.96	9.27	10.06	7.51	6.00
Rental income from land	64.595	91%	58.926	8.669	2.247	4.964	8.825	8.640	7.513	5.271
o.w/ revenue from Extractive Industry			0.000							ធម្មោជីថលឯកសារកម្ពុជា
Revenue from public enterprises	44.948	12%	5.198	-	0.250	-	0.450	1.420	-	0.730
Sale of goods and services	698.620	90%	628.593	49.905	62.962	33.439	95.603	49.779	55.010	68.704
Market establishments	332.021	73%	243.750	17.103	27.008	13.026	36.090	20.909	21.397	23.492
Nonmarket establishments	43.718	105%	45.855	5.368	3.640	1.655	2.068	2.176	4.131	5.691
Administrative fees	305.619	106%	324.152	26.282	31.609	17.239	55.702	26.124	27.091	38.016
Rental income from invested assets	17.263	86%	14.837	1.153	0.706	1.519	1.742	0.570	2.391	1.504
Airport tax	0.000		0.000	-	-	-	-	-	-	ធម្មោយកម្រិតខ្លួន
Other non tax	344.502	40%	138.489	3.830	11.909	0.482	6.454	2.099	11.774	13.746
o.w/ Privatizations of public enterprises	261.677	0%	0.320	-	-	-	-	-	-	0.320
o.w/ Disposal of fixed assets	0.000		1.183	-	(4.390)	-	-	0.496	-	0.686
2. CAPITAL REVENUE	82.000	43%	35.063	1.071	-	-	10.721	-	6.295	0.588
Other financial investments	82.000	43%	35.063	1.071	-	-	10.721	-	6.295	0.588
II. BUDGET EXPENDITURE	11,815.073	80%	9398.065	742.706	#####	#####	543.206	916.220	631.719	788.155
1. CURRENT EXPENDITURE	7,212.573	78%	5604.033	609.663	628.436	706.216	408.368	626.317	424.688	524.204
										៩. ចំណាយផែនទំនើន

សាធារណកម្មសាធារណរដ្ឋបាលជាន់ទូទៅនៃរដ្ឋបាល ឆ្នាំ ២០១៣ / TOFE: BUDGET IMPLEMENTATION FOR 2013

Billions of Riels	B.L 2013	Implementation 11 months =91.7%	May-13	Jun-13	Jul-13	Aug-13	Sep-13	Oct-13	Nov-13	តារាងនេះ	
a. Wages	3,029.187	83%	2499.283	216.248	271.279	393.417	149.653	282.207	171.762	240.232	ពាយិជ្ជកម្ម
Personnel charges-civil administrative	1,864.902	80.2%	1495.675	117.932	173.532	228.009	108.487	173.938	71.789	142.289	បញ្ចប់គម្រោង-វឌ្ឍនភាព
o.w/ Diplomatic salary	3.300	90%	2.984	-	0.68	-	0.69	-	-	0.66	ប្រាក់លែកខេត្តមួយទី
Personnel charges-national defence and security	1,153.598	86.3%	995.913	97.365	96.970	164.638	40.396	107.453	99.194	97.942	បញ្ចប់គម្រោង-សង្គមខេត្ត និងការពារជាតិ
b. Non wage	4,183.386	74%	3104.750	393.41	357.16	312.80	258.72	344.11	252.93	283.97	និងផែនប្រឈម
Purchases	1,149.899	78%	892.272	93.691	82.675	108.594	75.855	97.723	102.376	115.624	ផែនការដែលមិនការពារមួយទាម
Maintenance supplies	231.778	69%	160.365	6.203	11.320	31.561	9.266	29.884	11.349	50.329	សំណាក់ផ្ទៀងផ្ទាត់ខ្លួន ដើម្បី
Office supplies	170.731	79%	135.258	21.742	7.706	21.022	13.582	20.474	16.794	12.776	សំណាក់ផ្ទៀងផ្ទាត់ខ្លួនដើម្បីបង្កើតលក្ខណៈ
Food and agricultural products	119.860	91%	108.638	4.166	13.096	2.100	12.498	12.308	11.014	4.451	សំវិធអាណាព និងជិតជាងកសិកម្ម
Clothing and distinctions	123.056	62%	76.690	2.805	10.025	25.177	0.560	0.825	14.325	15.812	សំណាក់កុំព្យូទ័រ និង ការសិក្សាឌែន
Small tools, material, furniture and equip.	247.809	89%	219.949	29.393	7.854	20.689	26.926	22.536	38.830	21.846	សំណាក់គ្មានសាធារណ ស្តីពី និង សំណាក់បិន្ទុ
Water and energy	128.260	65%	83.297	4.859	11.311	6.892	12.474	9.827	8.250	9.235	ចាប់ផល និង ទឹក
Sanitary and health products	125.688	85%	106.415	24.508	21.251	0.541	0.380	1.663	1.685	1.077	សំណាក់បិន្ទុដើម្បីសុខភាព
Other supplies	2.717	61%	1.660	0.015	0.112	0.612	0.168	0.206	0.128	0.100	សំណាក់ផ្ទៀងផ្ទាត់រដ្ឋបាល
External services	393.535	70%	275.092	21.422	29.296	29.925	37.405	34.573	21.793	43.811	អនុវត្តន៍ប្រកបដៃម៉ោង
o.w/ - Building rentals of expenses	14.612	80%	11.760	0.226	1.229	0.297	1.351	0.299	0.086	0.937	ផ្ទៀងផ្ទាត់ទីបង្កើត
-Maintenance and repairs	342.317	71%	244.270	20.546	22.892	28.719	33.375	31.855	20.281	41.578	ការបើកប្រើប្រាយប៊ូល
Other services	421.573	71%	300.910	26.179	41.196	40.651	27.575	33.180	25.441	22.483	អនុវត្តន៍ប្រកបដៃម៉ោង
o.w/ -External staff	43.721	81%	35.329	0.209	7.400	16.940	4.253	0.989	0.967	1.135	ប្រើប្រាយការងារក្រោម
-Public relations and advertizing	150.050	66%	98.803	12.446	11.902	9.180	7.031	13.522	9.233	6.394	ផ្ទៀងផ្ទាត់ទិន្នន័យប៊ូល
-Transportation and mission costs: Inland	128.011	76%	96.949	8.760	11.010	10.210	8.437	9.750	11.162	10.476	ចំណាយទូទៅដោយបានប្រើប្រាយ
-Transportation and mission costs: Abroad	80.727	73%	58.990	4.146	9.272	2.850	6.699	8.061	3.269	3.791	ចំណាយទូទៅដោយបានប្រើប្រាយរបៀបនៃ
-Mail and telecommunication costs	15.679	57%	8.894	0.483	1.435	1.316	0.933	0.742	0.659	0.574	សំណាក់ប្រើប្រាយការងារ ទូរសព្ទ និង ទឹក
Financial charges	256.000	67%	171.833	11.807	5.155	27.808	17.233	33.405	6.486	7.391	ប្រាក់បិន្ទុ
o.w/ -Interests on domestic debt	0.000		0.396	-	0.235	-	-	-	-	-	ការបើកប្រើប្រាយប៊ូលក្នុងប្រទេស
-Interests on external debt	256.000	67%	170.893	11.787	4.920	27.518	17.233	33.405	6.486	7.391	ការបើកប្រើប្រាយប៊ូលក្នុងប្រទេស
Subsidy and Social assistants	1,393.536	99%	1376.022	234.588	197.310	103.431	95.374	86.533	96.725	89.395	អនុវត្តន៍បិន្ទុសម្រេច
o.w/ -Subsidies to regional and local authorities	333.093	116%	387.283	15.906	35.932	56.650	17.521	25.970	56.118	18.131	ប្រើប្រាយដែលនិងចាប់ផលដើម្បី
-Subsidies to administrative institutions	114.980	86%	99.140	2.356	4.716	6.306	23.919	12.565	2.768	30.461	ប្រើប្រាយដែលនិងចាប់ផលដើម្បី
-Social assistance	620.801	100%	622.774	191.380	129.628	18.467	21.025	16.999	21.497	23.501	ចំណាយទូទៅដោយបានប្រើប្រាយ
-Subsidies to cultural and social entities	85.920	79%	67.570	4.816	5.125	8.431	6.866	5.863	7.549	6.778	ប្រើប្រាយដែលនិងចាប់ផលដើម្បីរបៀបនៃ
Other non wage	568.844	16%	88.621	5.728	1.525	2.390	5.273	58.695	0.105	5.268	ផែនការដែលមិនការពារ
o.w/ -Other unallowance	422.333	0%	0.000	-	-	-	-	-	-	-	ផែនការដែលមិនការពារ
-Unexpected expenditures	30.000	0%	0.000	-	-	-	-	-	-	-	ផែនការដែលមិនការពារ
2. CAPITAL	4,602.500	82%	3794.033	133.044	404.335	378.047	134.837	289.903	207.031	263.951	អនុវត្តន៍ប្រកបដៃម៉ោង
Domestic Financing	1,456.500	55%	796.355	66.541	102.587	66.080	127.233	92.851	59.953	64.879	ប៊ូលក្នុងប្រទេស
Tangible fixed assets and land	1,335.000	53%	705.230	56.416	82.337	66.080	117.108	72.601	49.828	54.754	ចំណាយទូទៅប្រជាជាតិ
Investment	0.000		0.000	-	-	-	-	-	-	-	វិវាយការ
Counterpart	0.000		0.000	-	-	-	-	-	-	-	ផែនការដែលមិនការពារ
-Budget Support	0.000		0.000	-	-	-	-	-	-	-	ទិន្នន័យ
Fixed assets under construction	0.000		0.000	-	-	-	-	-	-	-	អចលនូវការកំណើនសម្រាប់
Equity participation and related shares	0.000		0.000	-	-	-	-	-	-	-	មួលនិធីសម្រាប់
Other financial investments	121.500		91.125	10.125	20.250	-	10.125	20.250	10.125	10.125	ជាបន្ទាន់និងចាប់ផលដើម្បី
External assistance (Project)	3,146.000		2997.678	66.503	301.748	311.966	7.604	197.053	147.078	199.072	ប៊ូលក្នុងប្រទេស
CURRENT DEF/SURPL.comt (I.1-II.1)	1,261.205	120%	1,508.642	55.53	55.76	(137.83)	240.92	14.14	161.79	88.25	ទិន្នន័យ (ការណែនាំ)

សារចក្ខុវិបត្តិភាពីច្បាស់ខ្លួនទូទៅនៃរដ្ឋបាល: ឆ្នាំ ២០១៣ / TOFE: BUDGET IMPLEMENTATION FOR 2013

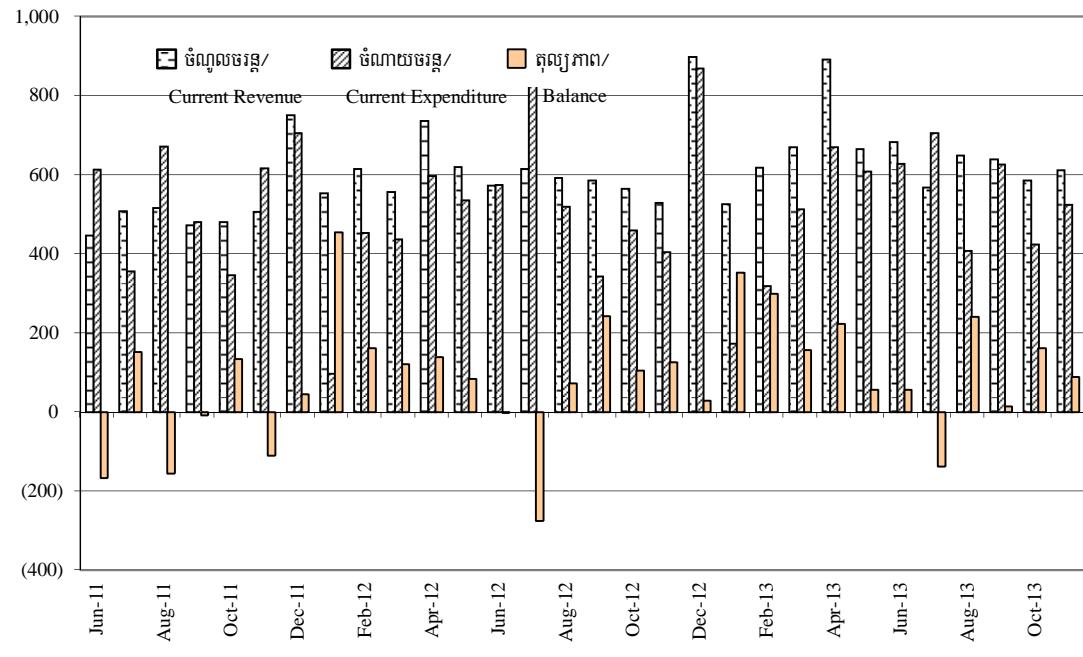
Billions of Riels	B.L 2013	Implementation 11 months =91.7%	May-13	Jun-13	Jul-13	Aug-13	Sep-13	Oct-13	Nov-13	ពាណិជ្ជកម្ម
OVERALL DEF/SURPL.comt (I-II)	-3,259.295	69%	-2,250.328	-76.441	-348.577	-515.877	116.807	-275.768	-38.947	-175.108
3. Expenditure adjustments	0.000		-422.307	-14.227	57.087	-10.058	22.126	26.076	-32.389	-10.905
Civil administration			-422.307	-14.227	57.087	-10.058	22.126	26.076	-32.389	-10.905
CURRENT DEF/SURPL.cash(comt.+3)	1,261.205	86%	1,086.335	41.305	112.844	(147.888)	263.048	40.212	129.399	77.350
OVERALL DEF/SURPL.cash (com.+3)	-3,259.295	82%	-2,672.635	-90.668	-291.491	-525.935	138.932	-249.691	-71.337	-186.013
III. FINANCING	3,259.295	82%	2,672.635	90.668	291.491	525.935	-138.932	249.691	71.337	186.013
1. FOREIGN FINANCING	3,088.021	97%	2,986.454	214.767	289.505	308.579	10.305	165.572	131.481	175.782
a. Budget support	222.021	99%	219.85	195.463	-	-	24.391	-	-	-
-Grants-budget support	222.021	0%	-	-	-	-	-	-	-	-
Commodity supports-bilaterals	42.021		-	-	-	-	-	-	-	-
Japan	-		-	-	-	-	-	-	-	-
France	-		-	-	-	-	-	-	-	-
Germany	-		-	-	-	-	-	-	-	-
Other	42.021		-	-	-	-	-	-	-	-
Commodity supports-int'l organizations	180.000		-	-	-	-	-	-	-	-
World Bank	-		-	-	-	-	-	-	-	-
Asian Development Bank	-	#DIV/0!	-	-	-	-	-	-	-	-
IFAD	-		-	-	-	-	-	-	-	-
OPEC	-		-	-	-	-	-	-	-	-
Other	180.000		-	-	-	-	-	-	-	-
Capital support for amortization	-		-	-	-	-	-	-	-	-
-Debt and related liabilities-budget support	0.000		219.85	195.463	-	-	24.391	-	-	-
Foreign borrowing	0.000		219.85	195.463	-	-	24.391	-	-	-
Multilateral	0.000		219.85	195.463	-	-	24.391	-	-	-
Bilateral	-		-	-	-	-	-	-	-	-
Others	-		-	-	-	-	-	-	-	-
From international Org.	-		-	-	-	-	-	-	-	-
Japan	-		-	-	-	-	-	-	-	-
France	-		-	-	-	-	-	-	-	-
Germany	-		-	-	-	-	-	-	-	-
b. Project aid	3,146.000	95%	2,983.375	64.470	298.588	319.983	3.831	196.333	146.668	200.659
Spent	3,146.000	95%	2,997.68	66.503	301.748	311.966	7.604	197.053	147.078	199.072
-Grants	1,760.000	92%	1,613.34	-	-	-	-	146.668	146.668	146.668
Commodity supports-bilaterals	1,760.000	92%	1,613.34	-	-	-	-	146.668	146.668	146.668
Japan	-		-	-	-	-	-	-	-	-
France	-		-	-	-	-	-	-	-	-
Germany	-		-	-	-	-	-	-	-	-
Other (project)	1,760.000	92%	1,613.34	-	-	-	-	146.668	146.668	146.668
Commodity supports-int'l organizations	-		-	-	-	-	-	-	-	-
World Bank	-		-	-	-	-	-	-	-	-
Asian Development Bank	-		-	-	-	-	-	-	-	-
IFAD	-		-	-	-	-	-	-	-	-
OPEC	-		-	-	-	-	-	-	-	-
Other	-		-	-	-	-	-	-	-	-
Capital support for amortization	-		-	-	-	-	-	-	-	-
-Debt and related liabilities	1,386.000	100%	1,384.34	66.503	301.748	311.966	7.604	50.385	0.410	52.404
Foreign borrowing	1,386.000	100%	1,384.34	66.503	301.748	311.966	7.604	50.385	0.410	52.404
Multilateral	1,386.000	7%	95.77	7.724	3.923	(7.206)	4.250	0.965	0.410	34.271

សារចប្បតិបត្តិគមហិរញ្ញវត្ថុសាធារណៈ ឆ្នាំ ២០១៣ / TOFE: BUDGET IMPLEMENTATION FOR 2013

Billions of Riels	B.L 2013	Implementation 11 months =91.7%	May-13	Jun-13	Jul-13	Aug-13	Sep-13	Oct-13	Nov-13	ការងារ
Bilateral	-	1,288.57	58.779	297.825	319.172	3.354	49.421	-	18.133	ខេកចិន
Others	-	-	-	-	-	-	-	-	-	ជំរឿង
From international Org.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	កម្មិតអង្គភាពអន្តរជាតិតាម
Japan	-	-	-	-	-	-	-	-	-	ជូរ
France	-	-	-	-	-	-	-	-	-	បាត់
Germany	-	-	-	-	-	-	-	-	-	អាមេរិក
Pending		-14,303	-2,033	-3,160	8,016	-3,773	-0,720	-0,410	1,587	ទីផលិត
c. Amortization on external debts	-280,000	-216,774	-45,167	-9,083	-11,403	-17,918	-30,761	-15,187	-24,877	ប.រៀបចំអណុបរមៗ
2. DOMESTIC FINANCING	171,270	-292,574	149,125	84,988	101,489	-7,950	88,770	-31,379	-137,950	ន.បិទប្បុទ្សាមតម្លៃរួចរាល់
a. Net bank financing (monetary survey)	171,27	-55,689	45,612	73,406	67,956	38,294	148,440	-13,299	-58,828	ក.ពិទប្បុទ្សាមតម្លៃរួចរាល់
- Government's deposits	(21.71)	-55,689	45,612	73,406	67,956	38,294	148,440	-13,299	-58,828	- បង្កើតអាជីវិជ្ជន
- claims on Government	-	0.000	0.000	0.000	0.000	0.000	0.000	0.000	0.000	- ចំណុចធម្មជីជុំ
o.w. advance from NBC		-								ក្នុងសារិយប្រាកដនៃការងារ
o.w. amort. on com. loans		-								ក្នុងសារិយប្រាកដនៃការងារ
b. Other MEF's account	-	8.822	-0.730	-12,199	12,199	-8,474	3,246	-4,284	20,946	8.កម្មិតឱ្យរាជ្យរួចរាល់
Cash Riels in provincial Trea.		8.822	-0.730	-12,199	12,199	-8,474	3,246	-4,284	20,946	ស្ថាប័នកំសាន់និងការងារ
- NEC special account		0.000								គណនឹតសស គ.ជ.ប
c. Treasury Bill (From bidding)		0.000	0.000	0.000	0.000	0.000		0.000	0.000	ន.បណ្ឌិត
Formular		0.000								រូបមន្ទី
Current account		0.000								គណនឹតប្រចាំថ្ងៃ
d. Private sector	0.000	-83,354	90,327	118,342	9,113	-43,918	-3,901	-20,489	-105,959	ធម្មកម្មករ
- Internal loans contracted		0.000	-	-	-	-	-	-	-	- កម្មិតឯកជាតិដែលចាប់កិច្ចសរុប
- Internal loans amortization		0.000								- ក្នុងការងារ
- Individual acct. & security deposits		-83,354	90,327	118,342	9,113	-43,918	-3,901	-20,489	-105,959	គណនឹតប្រុន - បង្កើតការ
e. \$Acc.-gap between NBC &MEF		-162,354	13,915	-94,561	12,221	6,149	-59,015	6,693	5,891	ន.កំណត់/ឯ 4 សរុប និងការងារ
3. OUTSTANDING OPERATIONS		-21,245	-273,223	-83,002	115,867	-141,288	-4,651	-28,765	148,181	ន.ប្រិយការកំណត់រួចរាល់
Error	0.004	0.000	0.000	0.000	0.000	0.000	0.000	0.000	0.000	កំណត់ - ជឺង
Memorandum Item :		0.000								ចំណុចរួចរាល់
Exchange rate (R/\$)			4,034	4,063	4,062	4,062	4,062	4,058	4,006	អ.ប្រាកដរាជ្យ ឬ ជូរ/ជូរ
VAT Refunded claimed (stock 2006)			-							ប្រាកសបិទប្បុទ្សាមអាជីវិជ្ជន (ស្ថក ៩០០៧)
VAT Refunded claimed (stock 1999-06)			-							ប្រាកសបិទប្បុទ្សាមអាជីវិជ្ជន (ស្ថក ១៩៩៩-២០០៦)
o.w. agreed (flow)		-								ក្នុងសារិយប្រាកដ (ជូរ)
o.w. disbursed (flow, cash)		0.000								ក្នុងនគរបាលនគរបាលសង (ជូរ-សង)
Provincial revenue	572,372	115.8%	663,082	36,854	100,095	111,556	60,598	79,380	49,764	49,221 ចំណុចរួចរាល់ ក្រោម
o.w. provincial tax revenue	408,727	106.4%	435,034	33,529	47,829	86,250	42,982	48,383	29,377	32,935 ក្នុងនគរបាលនគរបាល (ក្រោម)
o.w. prov. non-tax revenue	23,208	96.9%	22,488	2,539	1,264	2,357	1,642	2,097	1,010	3,216 ក្នុងនគរបាលនគរបាល (ក្រោម)
o.w. prov. Transfer from central	140,437	146.4%	205,560	0.785	51,001	22,950	15,973	28,900	19,377	13,069 ក្នុងនគរបាលនគរបាល (ក្រោម)
Provincial expenditure	427,830		432,156	21,35	43,37	52,69	54,18	60,55	44,64	42,92 ចំណុចរួចរាល់ ក្រោម
o.w. wage and salary	62,411		56,890	4.79	3.99	12,45	4.06	5.22	5.19	6.31 ក្នុងនគរបាលនគរបាល (ក្រោម)
o.w. non-wage	280,401		304,397	16.05	23,60	36,49	43,39	44,52	28,90	28,76 ក្នុងនគរបាលនគរបាល (ក្រោម)
o.w. investment	85,018		70,869	0.52	15,77	3,75	6.74	10.81	10.55	7.86 តម្លៃការងារ (ក្រោម)
Provincial Balance	144,542	159.8%	230,926	15.51	56.73	58.87	6.42	18.83	5.13	6.30 តម្លៃការងារ (ក្រោម)
Contribution from casino and Lottery	83,048	94.2%	78,212	4.851	11,725	5,587	6,546	7,025	9,144	5,293 វាគមិយការកំណត់រួចរាល់
7 Priority sectors	2,633,622	79.2%	2,084,799	333,683	295,627	224,413	179,246	219,129	146,489	189,665 ក្រោមអភិវឌ្ឍន៍

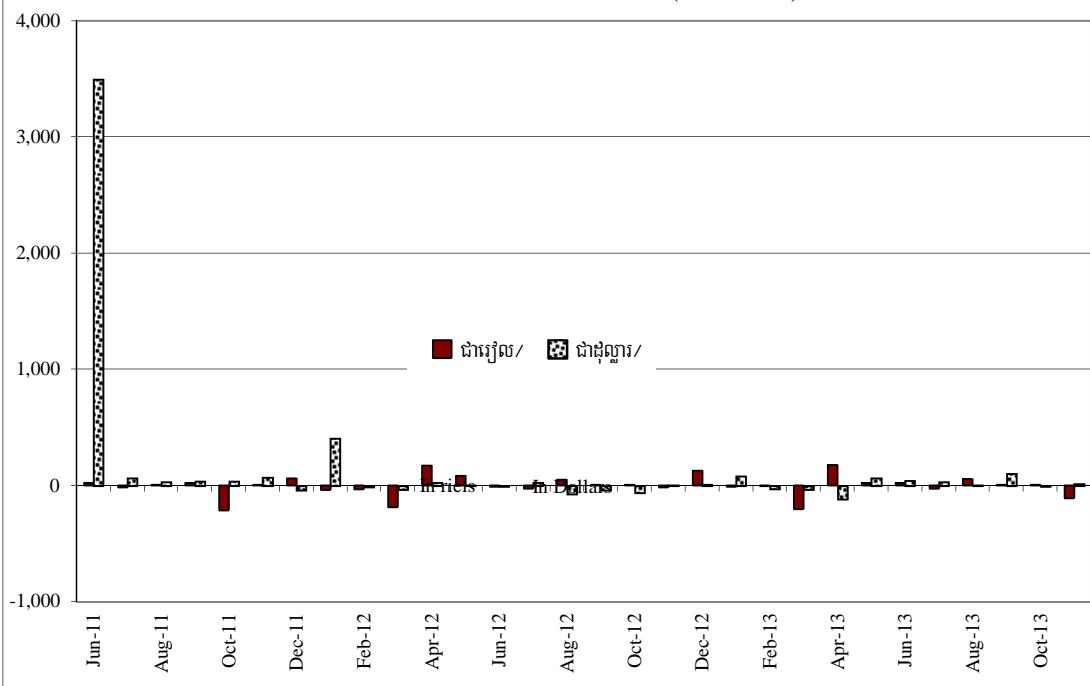
ចំណុច និង ចំណាយចោល់នឹងក្រសួង (បាលេអូរីជា)

CURRENT REVENUE AND EXPENDITURE (Million riels)



លិខិតទូទាត់ប្រាក់បានបន្ថែម (បាលេអូរីជា)

GOVERNMENT CASH FLOW (Billion riels)



Provisional (Government Cash Flow) From Jan-Aug, 2013

សំគាល់: សាច់ប្រាក់កើនឡើតណានីរបស់រដ្ឋបាលេអូរីជា

Note: Government deposit Increased and Government Deposit Declined

ចំណាយចំណែកម្រោង ឆ្នាំ ២០១៣/ CURRENT BUDGET EXPENDITURE BY MINISTRY 2013

Million Riels	B.L 2013	Implementation 11 months =91.7%		Jun-13	Jul-13	Aug-13	Sep-13	Oct-13	Nov-13	សារពិភាក្សា
Total Current Expenditures	7,212,573	77%	5,589,701	456,299	706,216	408,368	626,317	424,698	524,204	សរុបចំណែកជាម្រោង
I. General Administration	1,100,089	144%	1,579,053	138,999	197,387	140,001	194,933	125,512	121,013	៩. រដ្ឋបាលទេរទ័រ
01. Royal Palace	58,322	82%	47,538	1,200	4,657	8,784	2,166	3,742	4,596	០១. ព្រះបរមាណក់ដំបូង
02. National Assembly	114,698	99%	114,001	28,777			27,346			០២. រដ្ឋសភា
03. Senate	46,868	100%	46,795		11,541			10,511	1,037	០៣. ព្រះសេដ្ឋកិច្ច
04. Constitutional Council	7,925	98%	7,763			1,511	48	711	1,211	០៤. ក្រសួងប្រើប្រាស់យុទ្ធសាស្ត្រ
05.1 Council of Minister	249,275	125%	310,442	23,728	25,823	35,082	19,475	18,597	43,310	០៥.១ នគរបាលកណ្តាល:រដ្ឋមន្ត្រី
05.2 Civil Service Secretariate	3,941	82%	3,232	274	499	510	173	325	591	០៥.២. រដ្ឋមន្ត្រីអង្គភាពសាធារណរដ្ឋ
05.4 CDC	6,353	55%	3,511	1,330	326	195	685	415	69	០៥.៤. ក្រសួងប្រើប្រាស់យុទ្ធសាស្ត្រជាតិ
07.2 Interior-Administration	72,068	75%	53,827	2,952	6,500	5,016	2,920	10,496	7,771	០៧.២. ក្រសួងឈមហាថ្វី-រដ្ឋបាលទេរទ័រ
08. Relations Assembly and Inspections	19,554	77%	15,110	1,194	1,809	2,590	535	648	2,261	០៨. ក្រសួងទំនាក់ទំនងសភា និងអធិការកិច្ច
09. Foreign Affairs and Int'l Cooperation	81,392	83%	67,675	13,445	2,324	13,529	2,913	729	8,573	០៩. ក្រសួងការបរទេស និងសហប្រតិបត្តិការអន្តរជាតិ
10. Economy and Finance	236,191	332%	784,922	55,758	99,703	59,743	130,183	71,219	41,606	០១០. ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
14. Planning	37,504	75%	28,204	1,079	7,640	2,402	1,816	1,693	5,022	០១៤. ក្រសួងផែនការ
26. Justice	50,963	62%	31,546	883	4,247	4,303	3,299	3,963	2,670	០២៦. ក្រសួងឃុំឱ្យលេខ
30. National Election Committee	79,234	75%	59,093	6,104	28,529	5,162	1,583	947	790	០៣០. គណន៍ជាតិ
31. National Audit Authority	8,319	65%	5,397	1,343	861	66	908	107	545	០៣១. អគ្គនាយកសារទំនួរជាតិ
33.1 Anti-corruption Authority	27,484		14,341	931	2,928	1,107	883	1,407	961	០៣៣.១ អគ្គនាយកសារទិន្នន័យប្រជាបន្ទាន់ដែកក្រោម
II. Defense and Security	1,600,640	82%	1,318,982	111,838	216,182	66,952	147,854	126,849	170,900	២. រាជរដ្ឋ និងសង្គម
06. National Defense	980,515	85%	831,123	71,968	167,589	11,949	106,744	86,092	95,094	០៦. ក្រសួងការពារជាតិ
07.1 Interior - Security	620,125	79%	487,858	39,870	48,592	55,003	41,110	40,757	75,806	០៧.១. ក្រសួងឈមហាថ្វី-សង្គមសាធារណរដ្ឋ
III. Social Administrative	2,746,540	80%	2,187,198	170,280	235,419	142,914	225,683	133,185	172,688	៣. រដ្ឋបាលសង្គម
11. Information	74,454	87%	65,147	3,724	2,149	3,463	2,199	3,042	3,167	០១១. ក្រសួងកំណែនៅ
12. Public Health	901,501	86%	774,577	145,657	35,316	22,185	37,218	24,642	38,213	០១២. ក្រសួងសុខាភិបាល
16. Education, Youth and Sport	1,119,566	75%	839,348	9,659	135,402	66,992	112,805	66,012	80,063	០១៦. ក្រសួងអប់រំ យុវជន និង កីឡា
18. Culture and Fine-Arts	43,166	71%	30,808	2,849	7,223	1,088	3,504	2,046	2,452	០១៨. ក្រសួងវិស័យដំបូង និង វិទ្យាសាស្ត្រ:
19. Environment	28,040	67%	18,902	883	2,705	2,584	2,198	1,473	1,603	០១៩. ក្រសួងបរិស្ថាន
21. Social Affair &Veteran	411,033	83%	339,350	1,833	40,325	29,389	36,382	26,369	36,077	០២១. ក្រសួងសង្គមកិច្ច
23. Public Worship and Religion	30,523	73%	22,228	635	3,839	1,828	2,766	940	3,226	០២៣. ក្រសួងធម្មការ និង កិច្ចការសាសនា
24. Woman Affairs	30,851	68%	20,866	1,348	2,074	2,769	2,139	1,698	3,464	០២៤. ក្រសួងកិច្ចការនឹង
32. Labour and Vocational Training	107,407	71%	75,972	3,693	6,385	12,617	26,472	6,962	4,423	០៣២. ក្រសួងការងារ និង សណ្ឋាគិត្យការ

ចំណាយចំណែកច្បាស់ នៃ គោលព/ CURRENT BUDGET EXPENDITURE BY MINISTRY 2013

Million Riels	B.L 2013	Implementation 11 months =91.7%		Jun-13	Jul-13	Aug-13	Sep-13	Oct-13	Nov-13	សារពីរ
IV. Economy Administrative	593,878	64%		381,910	20,440	50,606	40,817	44,255	35,547	55,094
05.3 Civil Aviation Secretariate	18,287	53%	9,617	728	1,439	2,141	948	1,235	1,136	០៥.៣. អ្នកដ្ឋានអាណាពាល់ចាន់ក្នុង
13. Industry, Mines and Energy	22,131	71%	15,671	939	1,344	1,978	1,697	1,185	2,091	១៣. ក្រសួងឧស្សាហកម្ម
15. Commerce	76,298	72%	55,040	5,403	5,113	3,922	12,908	3,972	1,139	១៥. ក្រសួងពិភពលោក
17. Agriculture, Forestry and Fishery	121,191	73%	88,642	4,921	12,578	9,540	10,319	10,098	11,619	១៧. ក្រសួងកសិកម្ម រត្តប្រទេសទៅ
20. Rural Development	109,283	61%	67,120	412	11,219	6,305	3,283	8,943	18,202	២០. ក្រសួងអភិវឌ្ឍន៍សេខជ
22. Posts and Telecommunications	22,171	70%	15,596	634	2,805	1,351	1,659	1,114	1,932	២២. ក្រសួងថ្វូសណិយ៍ និងទូរសព្ទទោស
25. Public Works and Transport	47,932	75%	35,896	2,608	5,323	5,282	3,401	1,995	4,243	២៥. ក្រសួងសាធារណៈការ និងផែនក្រុង
27. Tourism	38,805	82%	31,919	2,221	2,867	2,813	4,593	1,073	2,492	២៧. ក្រសួងទេសចរណ៍
28. Urbanization and Construction	79,858	32%	25,635	1,096	3,938	3,754	2,940	2,396	3,569	២៨. ក្រសួងរៀបចំផែនី នគរបនីយកម្ម និងសំណង់
29. Water Resources and Meteorology	57,923	63%	36,774	1,480	3,980	3,730	2,508	3,537	8,672	២៩. ក្រសួងនៅតាមទីក្រុង
V. Miscellaneous	1,171,426	10.5%		122,558	14,741	6,622	17,684	13,591	3,605	៤,509
										៥. ចំណាយចំណែកច្បាស់ខែក្រោម
Actual Expense (A1+B1)										ចំណាយកិច្ច (កែវ+៩)
Expense by Warranty (A2+B2)										ការបានចំណាយ (កែ + ៩៦)
A. Investment Expenditure										ក.ចំណាយវិធីយោគ
A1. Actual Expense										ក១.ចំណាយពិត
Chap16: Debt and related liabilities										ជំនួយកែង: ការចូលចាក់ត្រក់ខ្លួន និងបំណុលប្រហែលប្រើប្រាស់
Chap21: Tangible fixed assets and land										ជំនួយខែ២១: អចលកម្មបិយ
A2. Expense by Warranty										ក២.ការបានចំណាយ
Capital expenditure outside NT										ការចំណាយមួយនៃក្រោកការការងារ
External financing (Project aids)										កិច្ចក្រុងខាងក្រោម (កែងជំនួយ)
B. Current Expenditure										៩.ចំណាយចាន់ត្រូវ
B1. Actual Expense										១៩.ចំណាយពិត
Chap65: Subsidy and Social assistants										ជំនួយកែង: ឧបត្ថមនន និងជំនួយសង្គម
Chap66: Financial charges										ជំនួយខែ៦៦: បន្ទុកបិរញ្ញវត្ថុ
Chap62: Other services										ជំនួយខែ៦២: សេវាដែលបានប្រាក់ប្រាក់
Chap65: Subsidy and Social assistants										ជំនួយកែង: ឧបត្ថមនន និងជំនួយសង្គម
Chap66: Financial charges										ជំនួយខែ៦៦: បន្ទុកបិរញ្ញវត្ថុ
B2. Expense by Warranty										១៦.ការបានចំណាយ
A. Investment Expenditure										ក.ចំណាយវិធីយោគ
Chap21: Tangible fixed assets and land										ជំនួយខែ២១: អចលកម្មបិយ
Chap26:										ជំនួយខែ២៦:
9. Unexpected expenditure	1,171,426	10.5%	122,558	14,741	6,622	17,684	13,591	3,605	4,509	ចំណាយចិត្តចាន់ត្រូវ

ផលិតផលធំចូលសំខាន់ៗ

Major Imports Products

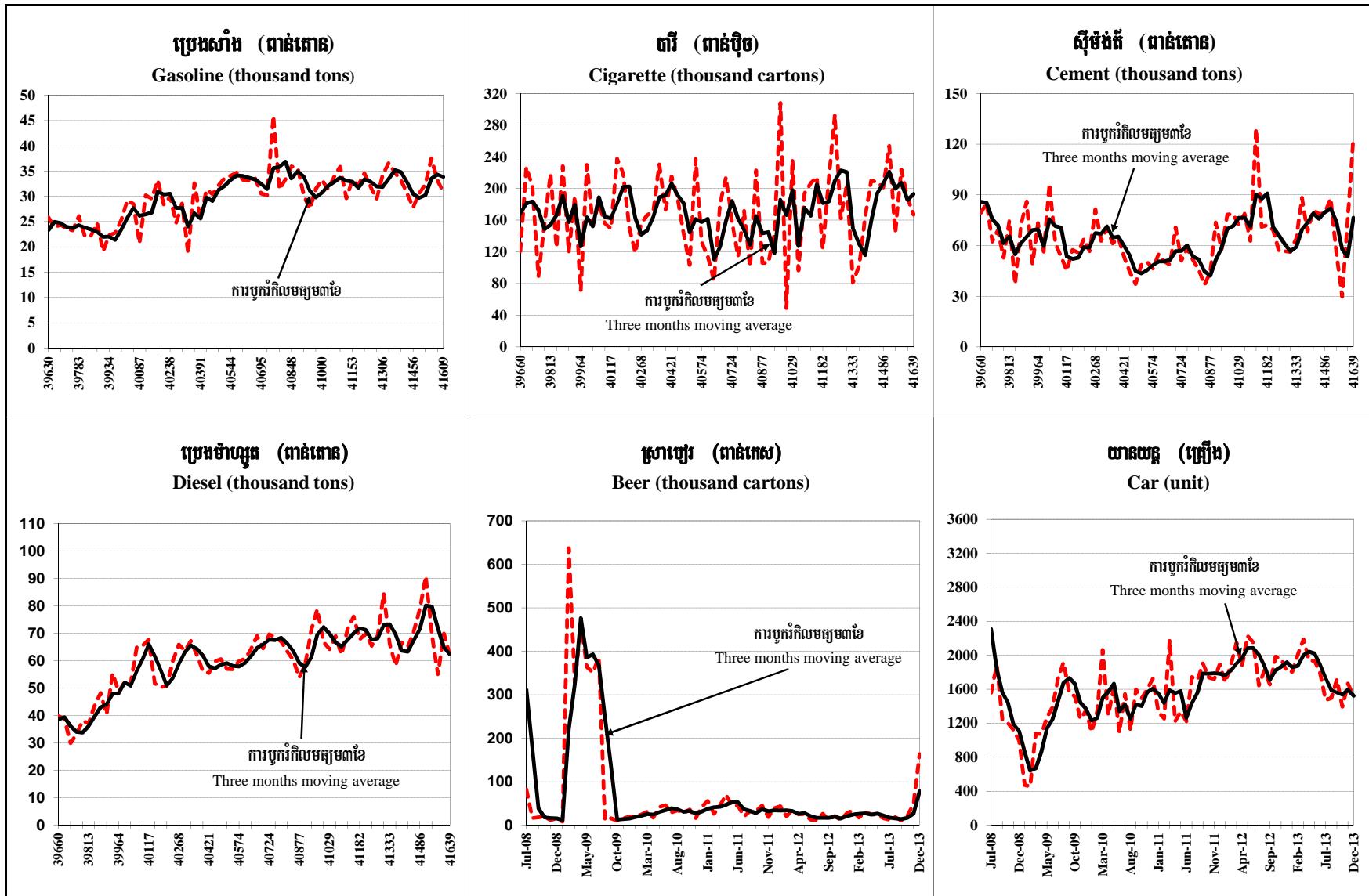
	ឯកតា	2012	2013									Unit	
			មីនា Dec.	ឧសភា May.	មិថុនា Jun.	កញ្ញា Jul.	សីហា Aug.	កញ្ញា Sep.	តុលា Oct.	វិច្ឆិកា Nov.	មីនា Dec.		
ថ្មីពេញ	នាទី	1525	1311	1537	1626	2201	1533	804	983	1241	tons	Medicine	
កាតិ	000 គីឡូ	162	210	208	201	254	144	224	188	167	000 ctn	Cigarettes	
ស្រាវជ្រ័យ	000 គីឡូ	875	873	761	816	708	834	856	2336	2242	000 ctn	Beer, Alcohol, Soft Drinks	
ក្រុងខ្ពស់បិទាត	000 គីឡូ	9	10	9	9	7	7	11	32	32	000 tons	Food & Ingredients	
ធម្មតាសំណង់	000 គីឡូ	31	33	24	31	34	24	21	27	37	000 tons	Other Constr. Materials	
សុខាន់តិ៍	000 គីឡូ	57	81	79	79	88	56	30	75	125	000 tons	Cement	
ដែក	000 គីឡូ	7	8	6	9	7	6	6	10	12	000 tons	Steel	
ក្រុងអគ្គិសនី	000 គីឡូ	7	5	4	6	6	6	2	7	23	000 units	Electrics	
សំណួរកម្មកាត់ប្រើប្រាស់រឹង	000 គីឡូ	8	6	5	4	5	5	4	6	10	000 tons	Clothing used	
ក្រុណាត់	000 គីឡូ	0.5	6.3	12.0	23.3	19.1	19.9	14.0	6.6	10.9	000 tons	Fabric	
មានយន្ត, ឡាច្រូយានយន្ត, ក្រុងម៉ឡាង	000 គីឡូ	43	36	36	32	26	20	29	41	53	000 Unit	Vehicle,Motorbikes,parts	
ប្រុងផ្លូវ:	000 គីឡូ	151	139	142	137	144	118	115	129	121	000 tons	Petroleum	
ផ្សេងៗ	000 គីឡូ	174	181	153	99	119	114	94	315	258	000 tons	Others	

ប្រភព: នីមួយៗ និងរដ្ឋបាល

Sources: Customs and Excise Department

សំណើនគមន៍ចូលដំឡែង

Major Imports Products



ផលិតផលទាំងប្រាំខែ (គិតជាបានរៀល)
Major Imports Products (in million riels)

	2012	2013										
		ធ្នូ Dec.	មេសា Apr.	ឧសភា May.	មិថុនា Jun.	កញ្ញា Jul.	សីហា Aug.	កញ្ញា Sep.	តុលា Oct.	វិច្ឆិកា Nov.	ធ្នូ Dec.	
ថ្វាំដោយ	36,599	26,110	35,149	35,508	38,767	39,675	31,744	27,923	29,415	36,590	Medicine	
ឆ្នាំ	46,394	52,706	66,654	58,467	67,790	80,651	47,048	71,482	59,726	54,074	Cigarettes	
ប្រាយេរោះ	9,480	15,658	14,905	13,415	13,384	10,961	16,877	11,844	18,449	32,568	Beer, Alcohol, Soft Drinks	
ព្រឹកឯុទ្ធភាពអិរិយាត	29,459	33,625	33,063	35,756	30,160	32,777	32,404	34,019	66,083	87,190	Food & Ingredients	
មិន្ទាល់អំណែង	17,154	15,529	21,591	21,970	21,688	23,967	17,693	13,398	20,195	29,802	Construction equipment	
សុឃំអ៊ីត	14,792	19,216	22,770	21,921	22,694	25,143	16,232	8,478	21,049	36,176	Cement	
ផែក	16,076	34,881	19,282	16,076	21,438	18,711	15,136	13,183	22,605	26,766	Steel	
ព្រឹកអភិវឌ្ឍន៍	4,075	4,234	4,350	3,098	4,577	4,961	3,022	2,052	3,034	11,627	Electrics	
សំណើកបំណាក់ប្រើប្រាស់បើឱយ	23,638	17,053	18,137	14,857	13,863	16,255	15,383	13,421	20,854	35,488	Clothing used	
ក្រោាត់	2,126	8,964	23,356	24,556	30,964	37,426	25,223	24,283	12,187	22,775	Fabric	
មានយន្ត, ឡាចក្រុងយន្ត, ប្រឹងប្រាស់	196,192	189,105	199,105	201,239	188,911	153,581	163,367	166,304	219,219	249,551	Vehicle,Motorbikes,parts	
ប្រុងត្នោះ	324,979	305,002	309,045	316,610	318,290	343,851	294,711	282,175	305,260	282,508	Petroleum	
ផ្សេងៗទៀត	434,899	388,953	452,404	560,895	390,904	393,433	372,596	382,487	600,634	6,292,809	Others	
សរុប	1,155,863	1,111,036	1,219,810	1,324,366	1,163,430	1,181,392	1,051,435	1,051,050	1,398,709	7,197,924	Total	

ប្រភព: ទីមាត់ការពាយ និងរដ្ឋបាល

Sources: Customs and Excise Department

អាជំនិញទាំងប្រចាំខែ
Major export items

	ឈ្មោះ	ឆ្នាំ Dec.	ឆ្នាំ 2013												Unit	
			មីនា Mar.	មេរោង Apr.	ឧសភា May.	មិថុនា Jun.	កញ្ញា Jul.	សីហា Aug.	កញ្ញា Sep.	តុលា Oct.	វិច្ឆិកា Nov.	ធ្នូ Dec.				
សំណើរកចំណាក់	ពាន់ម្យ	10746.6	12140.3	8626.4	10749.7	11656.7	11481.9	14593.8	11830.4	9069.5	12368.0	11159.9	000.Doz	Clothing (all kinds)		
ដៃរកជិះ	ពាន់គ្រ	5019.1	5168.2	4097.9	5350.9	5595.6	5728.8	5307.7	4356.8	3557.5	5883.7	5458.9	000.Pair	Shoes		
ផលិតផលរាយនគរកូដ្ឋែងឃុំ	ពាន់ម្យ	465.3	488.1	415.4	715.9	1619.2	554.3	861.2	733.2	660.1	772.4	671.9	000.Doz	Other Textile Products		
ឈើឯុល	ពាន់ម៉ោង	2.4	3.2	0.0	2.1	1.0	2.5	1.6	2.6	2.1	5.6	7.6	000.M ³	Timber		
ឈើកែងដ្ឋែងឃុំ	ពាន់ម៉ោង	1.3	6.3	2.5	2.2	1.6	1.5	1.5	0.8	1.2	2.2	4.8	000.M ³	Other Wood Articles		
ផលិតិ៍	ពាន់កោត	0.1	0.1	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.1	0.1	0.1	000.T	Fishing Products		
ករស្សី	ករាល	6872.0	1928.0	2942.0	7138.0	6221.0	7391.0	8826.0	6606.0	3778.0	7301.0	13203.0	T	Rubber		
អង្គ	ករាល	21541	35371	24248	29900	27582	25415	30250	28765	27742	40791	42873	T	Rice		
បុរី	ករាល	303.0	255.0	140.0	259.0	172.0	205.0	239.0	184.0	293.0	234.0	322.0	T	Cigarettes		
ផ្សេងៗ	ពាន់កោត	34.8	67.6	88.9	96.9	63.4	50.4	94.9	73.0	84.1	85.2	148.6	000.T	Other		

ប្រភព: ទីការការពាយ និងផ្សាយ

Source: Customs and Excise Department

ការដំឡើងអ្នកចំនួនដំឡាសំខាន់ៗ

Export and major export items



ប្រភព: នាយកដ្ឋានគម្រោះ និងជាករ

Source: Customs and Excise Department

ការចំណេញនិងអទ៊ីត្រចំណេញសំខាន់ៗ (គិតជាមានមុន្តរ)
Export and major export items (in million US\$)

	20112	2013											
		ធ្វើ Dec.	មីនា Mar.	មេសា Apr.	ឧសភា May.	មិថុនា Jun.	កញ្ញា Jul.	សីហា Aug.	កញ្ញា Sep.	តុលា Oct.	វិច្ឆិកា Nov.	ធ្វើ Dec.	
សំណើកសំណាក់	376.41	388.68	284.70	393.10	464.13	453.12	573.51	426.89	358.30	450.69	416.88	Clothing (all kinds)	
ផ្សេកដី	32.13	29.80	25.06	31.97	33.48	32.58	32.98	26.33	23.41	33.93	32.48	Shoes	
ផលិតផលរាយអនកលូត្រូស្សី	5.92	7.31	5.02	7.24	14.26	7.24	8.35	7.48	5.24	6.73	6.27	Other Textile Products	
ធមិូល	5.87	8.66	0.00	5.36	2.65	6.29	3.89	5.79	5.26	11.52	15.13	Timber	
ធមិូលផ្សេកផ្សេក	0.16	5.62	0.32	0.30	0.20	0.20	0.20	0.20	0.20	0.20	0.20	Other Wood Articles	
តិចតិតិ	0.12	0.11	0.13	0.30	0.07	0.07	0.07	0.04	0.06	0.07	0.09	Fishing Products	
កោត្រូ	17.67	5.31	7.66	16.52	14.49	15.64	18.84	14.32	8.32	15.44	27.37	Rubber	
អប្ប	15.57	25.67	18.20	20.04	18.23	17.22	20.34	19.73	17.49	31.47	33.71	Rice	
កាតិ	1.39	1.21	0.73	1.33	1.49	1.05	1.28	1.00	1.50	1.19	1.63	Cigarettes	
ផ្សេកផ្សេក	78.44	88.03	86.50	85.81	80.79	83.45	96.44	95.08	82.60	97.62	129.65	Other	
ស្ថិក	533.68	560.39	428.31	561.98	629.85	616.88	756.25	596.78	502.47	649.02	663.94	Total	

ប្រភព: គិតជាមានមុន្តរ និងមុន្តរ

Source: Customs and Excise Department.

កំណែវតិនិយោគទូទៅលេខាណាមីលីម៉ែត្រ នៃក្រសួង និង ក្រសួង (តិនិយោគទូទៅ)
 CDC Investment Approvals (in Million US dollar)

វិស័យ	2011				2012				2013				SECTORS
	គម្រោង Projects	អ/ប្រព័ Fixed Assets ⁴	កំរដ្ឋ Labor	កំរង់/អ/ប្រព័ Job/FA ²	គម្រោង Projects	អ/ប្រព័ Fixed Assets ⁴	កំរដ្ឋ Labor	កំរង់/អ/ប្រព័ Job/FA ²	គម្រោង Projects	អ/ប្រព័ Fixed Assets ⁴	កំរដ្ឋ Labor	កំរង់/អ/ប្រព័ Job/FA ²	
ធនធានធម្ពុ	113	2,869	198,547	69	131	831	262,493	316	137	3,320	204,829	62	Industries
(តំណែន) ³	53%	226%	107%		16%	-71%	32%		5%	300%	-22%		(Growth, %) ³
ផ្សាយការការពារ (កំណើន)	1	25	361	14	2	9	563	65	-	-	-	#DIV/0!	Food Processing
ផលិតផលកាត់ដៅ (កំណើន)	-75%	-31%	-72%		100%	-66%	56%		-100%	-100%	-100%		(Growth, %)
ផលិតផលកាត់ដៅ (កំណើន)	78	361	163,432	452	82	500	188,039	376	57	349	127,300	365	Garment
សំលួរកំបាំតាំង (កំណើន)	6	37	9,831	265	4	9	948	104	2	5	954	182	Textile
ឧស្សាហកម្មផ្សេងៗ (កំណើន)	28	2,410	24,923	10	43	197	72,943	370	78	2,876	76,575	27	Other Industries
សេវាអនុញ្ញ (កំណើន)	0%	262%	12%		54%	-92%	193%		81%	1359%	5%		(Growth, %)
សេវាអនុញ្ញ	11	3,418	25,979	8	8	917	11,847	13	3	135	792	6	Services
(តំណែន) ³	120%	187%	48%		-27%	-73%	-54%		-63%	-85%	-93%		(Growth, %) ³
ទេសចរណ៍ (កំណើន)	3	2,428	13,492	6	-	-	4,517	-	1	106	592	6	Tourism
ផ្សេងៗ (កំណើន)	8	694	12,487	18	8	917	7,330	8	2	29	200	7	Others
សេវាអនុញ្ញ (កំណើន)	300%	245%	-13%		0%	-7%	-41%		-75%	-97%	-97%		(Growth, %)
សេវាអនុញ្ញ	24	725	35,929	50	18	533	13,713	26	15	997	20,487	21	Agriculture
(តំណែន) ³	4%	31%	27%		-25%	-27%	-62%		-17%	87%	49%		(Growth, %) ³
កសិកស្សាប័កម្ម (កំណើន)	1	31	1,965	64	5	167	3,718	22	8	791	16,648	21	Agro-Industry
ផ្សេងៗ (កំណើន)	23	694	33,964	49	13	366	9,995		7	206	3,839	19	Others
សេវាអនុញ្ញ (កំណើន)	130%	245%	156%		-43%	-47%	-71%	1	(0)	(0)	(1)		(Growth, %)
ស្ថិតិ	148	7,012	260,455	37	157	2,280	288,053	126	155	4,453	226,108	51	Total
(តំណែន) ³	45%	167%	84%		6%	-67%	11%		-1%	95%	-22%		(Growth, %) ³

១ - គម្រោងដែលត្រូវការពារក្នុងរយៈពេល

1 - Registered projects subject to be adjusted

២ - ចំនួនការងារក្នុងទឹកដុល្លារក្នុងរយៈពេល

2 - Number of jobs per million dollars of fixed

៣ - ចំនួនការងារក្នុងរយៈពេលមិនមែនស្ថិតិ

3 - Over same period last year

៤ - អចលនប្បរ (គម្រោង ពារក្នុងរយៈពេល)

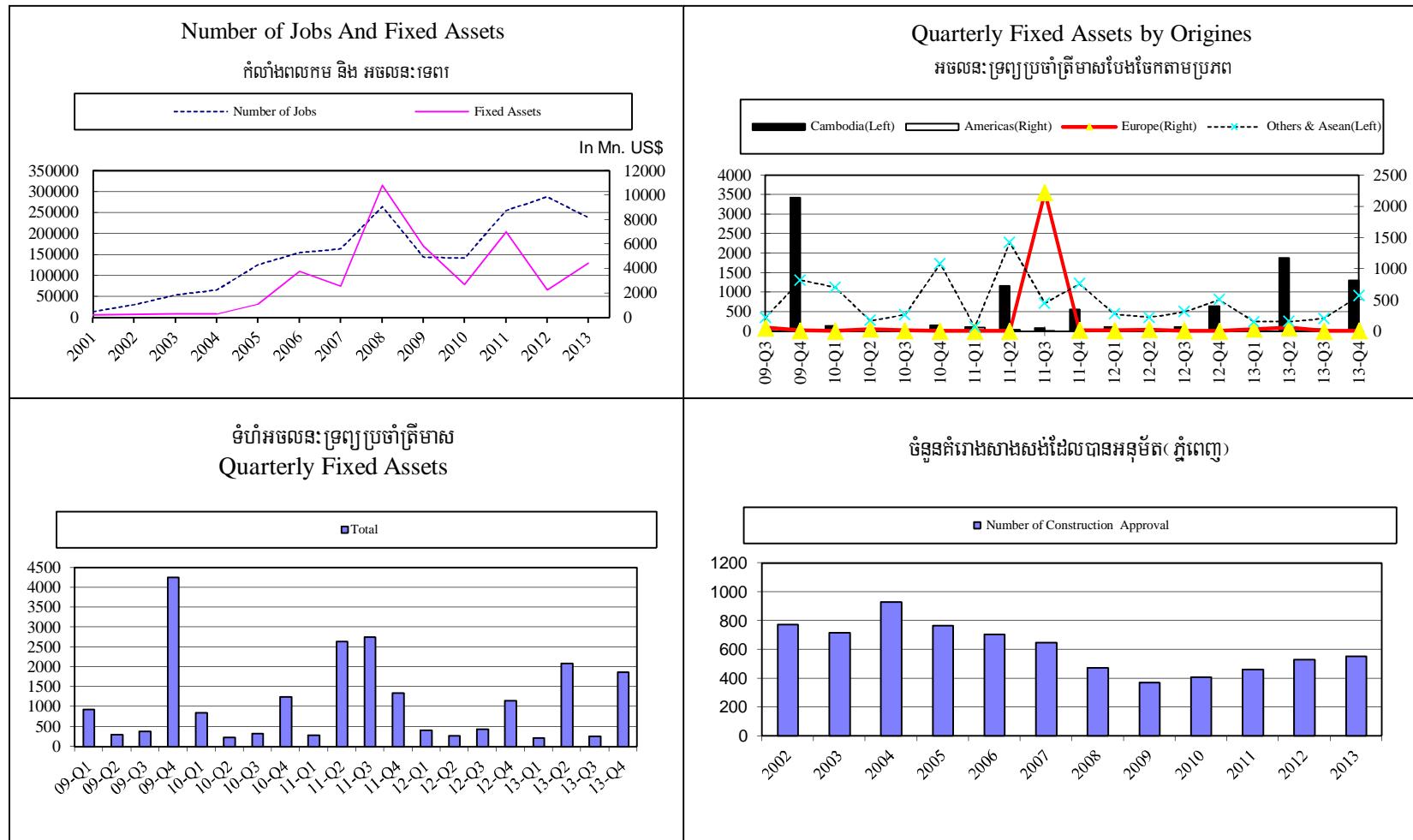
4 - Fixed Assets (in million US dollars)

ប្រភព: កសក

Sources: CDC

កំណែតិន្ទីយោគអនុប័ណ្ណប្រចាំឆ្នាំនៃការអនុវត្តចាប់ (លានដុល្លារ)

Investment Projects approved by Council for the Development of Cambodia (In Million of Dollars)



Sources: CDC and Municipality Department

of Land Management Urbanization
Constructions and Cadastre

ប្រភព: កអក គិន មន្ទីររៀបចំដែនដើមបន្ទីរកម្ម